Ն° 7195 1909 ԱՊՐԻԼ 10-23 ՇՈՒՐԱԲ 3 ԸԼՊԻ ԻԼԼԱԹԸՐ 1327 10 ՆԻՍԱՆ 1325 25ԻՆՃԻ ՍԵՆԵ

ՍՈՒԼԹԱՆԻ ԻՄՊԵՐԱԶՈՒ ՎԷ ՄԻԼԼԻՍԻ ՏԱՎԱՍ ՎԷՔԻԼԻ ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ՍԱՏԱՐԵՑԻ ԴԱՌՈՒՄԸ ԳՈՒՐԾԵՍԸՆԱՏ Ն. 49

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

1877 ՍԵՆԵՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻԵՏԻՐ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوولك ١٢٩٣
سنه‌سنده تاسيس اتمش در
صاحب امتيازى جيوولكيان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԲՈԼԻԹԻԿԻԷ, ՄԻԼԼԻԷ, ԹԻՒՃԱՌԻԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԼԷՎԱՄԻ ՍԷՐՊԼԷՍԱՓ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

Կազէթայս այիս մէվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազըն իմզասը վէ կազէթանըն մէօհրը մահասուսլյա մաթպասանըն մաթպու մազպուլար թէսէրիֆը հալընդ միւթէպէր վէ մէնբու օլմադ սբր։

ԱՍԱՆԱ ՎԷ ՃԻՎԱՐԸ ԳԻԼԹԱԼԸ ՎԷ ՄԻՒՀԷՄԱՃԻՆԷ ՄՈՒԱՎԷՆԷԹ

ՄեչբուԹիյէթը իտարէ աէվբինաէ ահվալ իմթիյազատա վուգու պուլան զբթիլ վէ մէզալիմէն ասա չիտէրի սուրէթաէ Ասանա վէ ճիվարընա վուգու պուլան զբթիլը պու կիւն ումում միւլէթը էրմէնեան էֆբասընըն զալալէրինի զարիգը աէրեաի քէսէր էյլէմէշ սբր։ Անասօլունըն պէր գբսմընաքի սէֆալէթ վէ գահրէմանէլերի սիւչիւնբզէն, պու կիւն պէր սէ կիլիկիա գահրէմանէ վէ սէֆալէթէտէլերի սիւչիւմնէկէ մէճբուր օլույբզդ։ Միւլէթը էրմէնիներն ասբլարասն պէբւ., վէ հէլ չու սիւչիւա ասբ զարբնասա պալբնա կէլէն միւտիպէթ վէ ֆէլաքէթ աճապա ասահ խբմամ պուլմալաճագ մբ։ Խայբ, կէօբիւնէբ քի Թալբի նասալզբմզդ պէօյլէ օլմուշ վէ պէօյլէ կբտէճէք սբր։ Լաքին միւլէթը էրմէնան հէր նէ գասար ֆագբ ու սէֆալէթաէ սէ պուլընա, միւսիպէթզէտէ միւլէթասալբբնա ալ չօգ եարբմ վէ մուավէնէթի սբրեղ իթմէյտէճէք սբր։

Եվվէլքի կենանբզթիւն համբէթմէնասը էհալիմբզդէ կելբկիայա մուավէնէթը նագլիյէտերինի եէթիշբրմէկէ վէ թանֆիթը սէֆալէթաէ—եկեր թանֆիթի միւքին իտէ—չբթասան օլմալարընա տասվէթ օգումբզ իտբք։ Պու մուավէնէթ չիտի հեր զէմանասն եվվէլ լազմ իւելդկմ պէր քէնֆիյէթ սբր։ Հեր պէր եֆիրասը միւլէթ՝ կիւճենին վէ գուվվէթինն սեթոթիկ գասար մուավէնէթաէ հազբր օլբզընա էմինիզ։

Ասանա մեհլիսը ումումի վիլայէթ ազսբնան օլբզ Տէրսասէթաէ պուլունան օգզթ. Թէրզեան էֆ. սիւն թասրիֆմբզդա կէօնաէրբկի սբ իտէքի վարդա իլե, պէօյլէ պէր մուավէնէթին լիզումընը իսթեր վէ Ասանա վէ ճիվարընին հալը բիւրմէլալընը բէք սիւիրալ պէր սուրէթաէ թասվիր իթմէշ օլմալա ինշզու ասավէթիյէտինի պէրվէճէնը սբի սերճ իտբր վէ պլէթինն օգուրանլորմբզընն պիլիսասա նագլբզը սբդգընընը ճէպ իտբրմբզ։

ԿՈԶ ՄԸ

ՄԱՀԱՄԵՐՋ ԿԻԼԻԿԵԱՆ ՀԱՅ ԿԸ ԽՆԴՐԷ

Երկուսան բարգուսաճ Կիլիկիոյ ամենաբերրի մասը՝ գլխաւորաբար Ատանա և Տարսոն, ուսա՛ղ, այսօր աւերակայ կոյտ մը դարձած են։ Անթիւ ու անհամար զոհերու անշնչացեալ մարմինները փողոցներու մէջ անպատապար ձգուցան։ Քաղաքները ու գիւղերը հրով քանդուեցան, հարստութիւնները ասրատուեցան։ Անխնայ զարնուեցաւ թիկունքներուն մէկ մասը, և մրուտ մասն ալ լիպպասատ ապատանեցաւ կեսակործան տահանքներու և անծանօթ վայրերու մէջ։

Չարնուրելի տեսարանէն սարսափահար մնացորդ ժողովուրդը կիսամեռ վիճակի մը մատնուած է։ Արդէն դողդոջուն ներ կմանքացած, մանուկը դալկանաթ, կինը ջղագրած, իսկ ինքնապահպանութեան հետեւողը վիրաւորուած ու ընկճուած։ Ասոնց վրայ երբ բարդուեցաւ անօթութիւնը, ուրթրոյ անսուղութիւնը, ո՛հ նոյնիսկ մարդ կը սսկայ երեւակայելու անոնցմէ առաջ եկած ահռելի կացութիւնը, օրաանմիկ թշուառութիւնը։

Ահա յուսէ՛ ողբալի այս վիճակներու մէջ հաց կ՝աղաղակէ հէգ Կիլիկիոյն, հա՛ց մարմնաւոր, հա՛ց հոգեւոր։

Ահեղ և ամենասոսկալի Ջարդէ, քանդիչ բոցերի մազապուր ազատող և կատաղի ու անգութ աւարառութեան մասնաւոր, բեկոր մը հացի կարօտ՝ սավալուկ Կիլիկեան օգնութեան ձեռք կը խնդրէ, գութ կը հայցէ իր ազգակիցներէն և ամբողջ մարդասէրներէն։

Արիւնաներկ վայրերու մէջ նեխայած անմունները օն զերեզման հանգչեցնելու, անոնց կրօնական վերջին օրհնութիւնները և աղօթքը ձօնելու, մահամերձները քաջալերելու, անոնց հոգեւոր ոյժ ու կորով ներշնչելու համար՝ եկեղեցական հայրեր կը պահանջէ մեր անմոթթաք Կիլիկեան։

Թուրքիոյ նոր Եգիպտոսը, Փոքր Ասիոյ վաճառականութեան գլխաւոր ջանը, Հայութեան փառքը, Տարսոն այդ անցեալ օրուան վեհանձն զուարկը Ասանա, այսօր ափսո՛ս, փճացած է։ Նոյն վիճակին բախտակից եղած են Տարսոն, Ճէպելը Պէրէքէթ, Օսմանիէ, Խասսաբ, Զօրք-Մարգուան, Պաղճէ, Իսկէնտերուն, Մէրսին, Սիս, Հաճըն և այլ տեղեր, որոնք միահամուռ նոյն աղաղակը կը բարձրացնեն հա՛ց, հա՛ց։

Այս օրաարբ աղէտի մեծութեան առջեւ անկասկած եմ թէ ի սիրտս աշխարհի չպիտի գտնուի Հայ մը՝ որ ի խոր չխոցուի, չպիտի գտնուի մարդասեր մը՝ որ չզգածուի։

Արդ՝ իրաց այս դառն կացութեան՝ իբրեւ մասէն գիտակ Կիլիկեցի, անհունապէս կը խնդրեմ մեր ամէն դասակարգի սիրելի ազգակիցներէն՝ ընդհանուր օգնութեան ձեռք կարկառելու և անմիջական դրամի փութալու խնդրառատպելոց, հաստնելով իրենց լուման Պարբերաքարան և փրկելով Ասանայի ու շրջակայից անբախտ ժողովուրդը սովամահ վիճակէն։

Ոչ նուազ կ՝աղերսեմ նաև մեր արժանայարգ հոգեւորականութիւնը՝ որ նկատողութեան առնելով Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան և միաբանութեան ներկայ դժնդակ դիրքը, առանց ժամանակ անցնելու աղէտին վայրերը դրկէ խումբ մը անձնուէր եկեղեցական հայրեր, ողբացեալներուն լիշատակը օրհնելու, իրենց հոգեշունչ քարոզներով մահամերձները մխիթարելու և քաջալուծած օջախներու մէջ վերահաստատելու կենդանութեան թշուառ բեկորները։

Ասանա Նահանգային
Ժողովոյ անդամ
ՏՕՔԹ. Ս. ԹԷՐԶԵԱՆ

ԲԵՐԱ 8 ապրիլ 909.

ՍԷԼԱՆԻՔ ԱԱՔԷՐԻՆԻՆ ՀԱՐԷՔԷԹԻ

«Նայէ Ֆբայէ Բրէէէնին միւթալէաթը.

Էլեէվմ իւչիւնէի օրուայ մէնսուպ, 15,000 քիչիւրք պէր գուվվէթ (պու մեգալէ ճուամա էթէսի կիւրի եաղըմբզ սբը) Սթանպոլին էթրաֆընա պուլընյոր։ Պու մբգտար կէօզ քիչիւք կէօրիւրբ իսէ թ, պազը շարթլարա բիայէթ օլունսբզը Թաքիրաթ Ժէօն Թիւրքլէրէ Թէէմինը մուվաֆֆագբլէթ իտպիլիր։ Պու շարթլարդն պէրինճիսի սիւրաթ սբը։ Նաբոլէօն 1805աէ Պավիէրատայի գուվվէի սաքէրիէնին իտարէսինէ մէմուր էթիկի եէնի Պէրթիէլ շու իւչ չէյի Թավիւլ էթմիշիմի։ ՍԻՒՐԱԹ, ՏԱԱԼԻԵՑԷԹ, ԻՍԹԻՃԱԼ...։ Պու Թավիյէնին հիւքմ Օսմանը ԹէՃավուզ օրուսը հագգընա գաթ գաթ ֆաղա ճարի սբր։

Պու սէֆա շուրասը Թապիի սբր քի քիչիւք գուվվէթ պինիսպէ ազ պէր զէմանասա մահալը մաթլուպէ վարսբբլապիլիր։ Սէվգբյաթը սաքէրիւ իչիւն հեր սիւրլի Թէրթիպաթա մալիք օլան մէմէլէքէրէ հագգընա պիւէ հիւքմի օլան պու գաթէյէ, Թէք խաթթը պէր չըմէնաթիրէ ազ զէմանասա պինէրէճ նէֆէքէլիք պէր օրասս սէվգինէ լիւզում կէօրիւլէն Թիւրքիա կիպի պէր մէմէլէքէաէ նէֆս իւլ էմբէ պէր գաթ տահա մութասազբ սբր։

Սան խապէրլէրէաէն անլաշլաբզընա կէօբէ, էմմիյէթ հալընդ չբմալի ՄակէԹանիաաքի սաքէրաէն իսթիֆաաէ էթմէք նիյէթինաէ սբր։ Էկեր Սէլանիք մասնաւոր Սիրօղասաքի սաքէրէրէլէ իքթիֆա իթսէ իսի. սահա մուվաֆբզ օլսբ իսբ։ Սակիպաէ պուլընան ճինճի իհթիյաթ ֆբրզասընընդ էվզբյաթա իշթիրաք իթթիրիլմէսինէ սեպէպ, մութլագա Պուլկարիսթան հաւասաընա դարիպ պէր եէրաէ պուլընան պու սաքէրին էյի Թէճհիզ վէ Թեսլիհ իսիլմէշ օլմասբբր։ Սակիպ սաքէրինին Սելանիկէ նագլինէ Սակիպ- Քէօբրիլլի- Սելանիք խաթթը վասբթա օլաճագ սբր։

Պու խաթթ կիւնաէ նիհայէթ 40վա կօնլը 5 Թբէնին միւսուրինէ միւճհամմիլ սբր։ Պէր Թբէնին նիհայէթ պէր Թապուր իսթիյսպ իսէր։ Պունընդ իչիւն 8 Թապուր վասաթի օլարագ 4 կիւնաէ Սելանիկէ նագլ օլունապիլիր։ Լաքին, սաբլ միւշքիլ ճիհէթ 16 Թապուրընն Սելանիքաէն Սթանպօլա սէվգի սբր։ Սելանիք-Սէրօզ-Դուլլիի Պուրկազ խաթթը կիւնաէ 8—10 Թբէնին միւսուրինէ միւսասա սբր։ Նօլոը Թբէնէրի Սթանպոլ իլէ Սելանիք արասընասաքի մէսաֆէյի 25 սասասա գաթ իսէպիլբլիր։

Աաքէրի Թբէնէրին սասթասա 20չէր քիլօմէթրօ գաթ էյլէմէսի հիսասբյլա Թբէնէրը 42 սասթասա Սթանպօլա վիւսուլ պուլասազբարբը։ Կէօթբէրթկիմ բազգասվասը իչիւճի օրասունն նագլիյաթը սաքէրիյէտ նէ գասար զամմէթ չէգեէճկինի կէօթբէրը։ Ասքէր սէմէք քի իքի կիւն իքի կէճէ սէ Սթանպոլ էօնիւնէ կելէէէք, պէր կիւն խթիրսհաթ իսէճէք վէ նիհայէթ հիւճնի կիւն հարբաթէ պալյասաճագ սբր։ Իլք սաքէրի Թբէնէրի ապրիլ 3)16աա հարէքէթ իթթիկի իչիւն ապրիլ 5)18աէ օրասունն բիշասալբբ Զաթալճասա Թօբլանապիլմէշ սբր։

Պու խաթթ իւզերինաէն կիւնաէ եաքընդ պէր Թբէն միւսուր իթթիկի իչիւն պուլասան օնրաքի կիւնլերաէ իհթիմալ քի պէր ազ տահա Թասճիլ օլունմբզ սբը։ Մասաֆիհ նագլիյաթա նէզարէթ իսէն էրքանը հարպ զապթանընընդ Թէրթիպաթը հագգընա հիչ մալիւմաթ ալընմամբզ սբը։ Մէգքիւբ բազգամբզա նագարէն, կիւնաէ 4—5 Թապուր ասքէր սէվգի միւմքին սբր. սէվգբյաթ 3/16 ապրիլաէ պաշամբզ իսէ, ապրիլ 8)21 ազշամը Սթանպոլ էօնիւնաէ 15000 ասքէր Թօբլանմբզ վէ հարաքէթն—նագարիյաթ իթթիպարբյա սեօյլեյօրբզ — բունճէշնպէ կիւնիւ պաշլամասը մուգասրբէր պուլընմբզ սբը։ Պէր սէ Սէլանիկաէ նէ գասար վակօն վէ լոգօմօթիֆ պուլընասընընը սա հիսապա գաթմազ իյճապ իսէր։ 16 Թապուրընն նագլի իչիւն 32 լոգօմօթիֆէ վէ 820 վակօնա իհթիյաճ վար սբը։ Սէլանիկ-Տէսէ Ագաճ խաթթը իւզերինաէ իսէ էէման 33 լոգօմօթիֆ, 90 պարկիր վակօնը վէ 79 եիւք վակօնը վար սբը։ Ասճագ պու վակօնլար հէր պէր նօգԹասա օլմայբզ, խաթթն մուհթէլիֆ էյիհէթլերինէ առղըմբզ սբը։ Նագլիյաթը սասիյէ խալէ կելմէմէսի իչիւն Սէլանիկ վէ Միթրօվիցա խաթթնասան լոգօմօթիֆ վէ վակօն իսթիարէսինաէն պաշգա չարէ եօգ սբը։ Պու խաթթն 25 լոգօմօթիֆ վէ 500 վակօնը վար սբը։ Սըհհիյէ Թաքմբյարընն երզագ վէ մուհիմմաթը լազմէնին իհվարը կիպի չէյլեր պու միւշքիլաթը նագլիյէտ ինգիմամ իարնճէ էէմիյէթին նիչիւն եալընբզ 15000 նիզամիյէ նէֆէրիլէ իքթիկա իթթիկի անլաշլբզը։

Նագլիյաթն աէնիզ Թարիգիլէ վուգու պուլմասը իմքան խարիճինաէ սբը։ 15000 ասքէրի լեվազիմի վէ Թօբլարբյա պիրլիքաէ նագլ իթմէք իչիւն 85000 Թօնո հաճմընասա 27 պէօյլէք վարօրա իհթիյաճ օլասընը հալաէ էլաէ հիչ պէր վարօր վէ պիթիսն Բուլմէյի սահիլինաէ գասասա ասքէր իսիսաճընա ռալիհ պէր լիման եօգ սբը։ Տէսէ Ագաճ պիւէ հագիգի պէր լիման սասա օլունամազ. պունընդ իչիւն աէնիզ Թարիգի կէնճ Թիւրքէրէն հիչ շիւպհէսիզ խաթբրլարընա պիւէ կէլմէմէ սբը։ Օյսա օլսա վարօրլասա պազը լեվազիմը հարպիյէ սեվգ օլունապիլիր։

Սթանպոլասա պուլընան ասքէրէ գարշը 15000 նէֆէր քեսքի սբր։ Պու կիւնքէ Թէլեկրաֆլարասա Զաթալճասաքի Թօբճուլարընն մէվգբյարընը Յինճի օրասու՝ ասքէրինէ պրագասրգլարը պիլասրիլիյօր։ Պու՝ Սթանպօլասա մասհասերէսէ գալան ասքէր իչիւն բէք ֆէնա պէր խապէր սբր։ Զաթալճա մէվգբընընն էհէմմիյէթի բէք պէօյիւք սբր։

Միւսի օրասունն Սթանպօլա կիրիպ կիրմէսիկէ չիմտիաէն քէսասրէէմէզ. կիրէբէլ ասգ մուսասէմէլերինն էօնինի ալմագ կիւճ սբր։ Զաթէն պու ճիհէթթ մէճն Թիւրքէրէ մուխալիֆ օլասուղը կիպի, միւսասխէլէի էճնէպիյէյի սէ սավէթ իսէպիլիր։

Պու կիւնլերաէ նէթիյճէ անլաշլյաճագ սբը. զահիրը հալ հէր իւչիւնճի օրասունն լէհինաէ սբր։

ՔՍԻՐՔԻԼ-ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ԻԹԻԼԱՖԸ

Տօգուզ կիւնաէն պէրու Թաագբպ իսէն հասթեէրը իլէ պէրապէր սէվլէթին խարիճի բօլիթիգասընա Թէալիւգ իսէն մէսելէլէր նագարը սբզգաթ էօնիւնէն ուգագ Թուրքլասընընասա, պիլախէրէ Պուլկարիսթան իլէ սէ ազսբ էթիլաֆ իսիլմէք միւմքին օլմուշ սբը։ Մէվճուա բօլիթիգա հասթեէրինաէն են մուհիմմէրինաէն պիրիսինի Թէչքիլ իսէն Պուլկարիսթան մէսելէսինին սէ հալ ու Թէվվէյէ իսիլմէսի, շարդ ելսիլափաթընը արթըգ Թէմամբյա պէրթարաֆ իսիլէպիլէճէկինէ նիշանէ սբր։ Պուլկարիսթան իլէ պունասան օնրա մէվզուը պահս օլմագ իւզրէ եէկանէ պէր մէսելէ գալբյոր քի, օ սա մէմլէքէթը մէղքիրէսէ պուլընան էմլաքը վագթիյէ հագգընա էթթիկաղ օլընաճագ գարարլար սբր։ Կէրէք հիւքմէթը Օսմանիյէ վէ կէրէք Պուլկարիսթանա էհէմմիյէթի աղիքատ օլան վագթ էմլաք մէսելէսինին պիլէթրաֆ Թէգդիդի վէ հեր իքի Թարաֆ մնագիֆինի Թէէմին իսէճէք պէր նօգԹայա կէթիրիլմէսի միւգաքիրթը մէսելէ իճրասընա վագէթէ պուլընյոր իսէ։ Պունընդ իչիւն եվվէլ պէ եվվէլ ուլուշբզապիլէն նօգԹալարընն գասպուլիլէք իքի Թարաֆ անլաշբզգասն օնրա եմլաքը վագթիյէ մէսելէսինին սէ մբսաքբէ իսիլմէսի, նէ գասար վէրիլմէշ սբր։

Պուլկարիսթան բէյոը նուզղարը Մ. Մալինօֆքն իֆասէսինէ պագբլբբա, միւզաքէրթը ճարիյէսէն հասբլ օլան նէթիյճէ Պուլկարիսթանը խօնուա իսէճէք սէրէճէսէ իսիլ. հաթթա մուսմիլէրի պասէմա Պուլկարլարընն քէսսի ումբրը սասիբլիյէլերիլէ մէշղուլ օլմագասն պաշգա պիր շեյէ էհէմմիյէթ վէրմէյէճէքլէրինն վէ խարիճի մէսելէլերիլէ իլԹիզասան վէ հեյէ գալբէ չբգարմագ բօլԹիգասընը Թաագիպէն միւմքին օլասընը գասար վագ կէճէճէքլէրինի սէ սէրվիյան էյլէմէք սբր։ Լաքին Պուլկարիսթանընն մուհաֆազասի սիւքիւն իմէսի եաբընդ պէր շարթն վիւճուասընա վասիթէ իսիլ։ Մակէդոնիա Պուլկարլարը մաղսարը իսմն ու բահաթ օլմազասա, Պուլկարիսթանընն պէթարաֆ սուրմազը վէ սուլհնն սէվամ իթմէսի գագիլ օլմագ իսիլ։

Մ. Մալինօֆ շու իֆասասթընը պասէմա պիզիմ հանկը նօգԹասընը նագարը էհէմմիյէթաէ պուլընասբբբընդբզդբ կէօԹէրմէյօր։ Պուլկարիսթան իլէ պունասան օնրա պէր իսիթիսֆբմբզդ օլապիլէճէք իսէ, օնընն սա Մակէդոնիա ահվալինաէն իլէրի կելէճէկի մուհագգագ կէօրիւնյոր։

Մակէդոնիա Պուլկարլարը մէմլէքէթիմբզաէ մէշբուԹիյէթը իտարէ Թէէսիս իսէլիսաէն պէրու սաքինանէ պէր մեսլէք էթթիկաղ էթմբզլէր սբր։ Եվվէլքի չաբբզմալարասն էօրը գալմասը։ Պասէմա Պուլկարիսթան Թարաֆընասն պիր կէօնս Թարիգ վէ Թեշվիգ վուգու պասլամասբգճա, Մակէդոնիա Պուլկարլարընն իլԹիզամը սիւքիւն եալեյէճէքլէրինաէ էհէմմիյէթիմբզ վար սբը։ Կէօրիւյօրբզ քի. Մակէդոնիասասքի Պուլկարլարը սաբիր սունուգը Թէպասա կիպի մբշրութիյէթի խալիսէն մահաֆազա էթմէյգ իբզրէ, վաթանասլարբյլա հեմֆիքը օլարագ հարաքէթ էթմէք զարէթը համիյէթբէրվէրանէօնաէ պուլընյոր։ Եկեր պու հալ հէր զէման սեվամ իսէէք օլուրսա, Մակէդոնիասա սիւքիւն վէ բահաթը սումումիյէնին զէվալընը մուճիպ օլասագ պիր սէպէպ գալմայասաղը չիպահէսիզ սբր։

ՕՍՄԱՆԼԸ-ՊՈՒԼԿԱՐ ԲՐՕԹՕԳՕԼԸ

Հիւքիւմէթը Օսմանիյէ լիւէ Պուլկարիսթան արասընասա ագա խիւլն էթթիլաթ բրօթօգոլընն մէթնի պէրվէճէնը սբր։

1 մասաէ.— Պուլկարիսթան էմբէթի Բէթէբպուրկ բրօթօգոլը ահքասմբա քասմիլն մուվաֆագաթ իտիպ, Բուճարագ Վառնա շբմնասբքէր խաթթը իչիւն հեր սիւրիւ թիւլպէն վագ կէչէր, Թիւրքիա վէ Բուսխա բրօթօգոլընն հալընդ պիր նօգԹասը թասհիհ իտիլմէշ սբր։

Պուլկարիսթանընն թարիխի խաթիգլալը օլան 22 օգասա, 1908 Թարիխինաէն էթիպարէն, Բումիլիի Շարգի վերկիսի ֆայիդ Դամ վէ չէգիլ ալբնասա թէէսիսէ օլունճագ սբը։

2 մասաէ.—Իհալիյի Իլամիյէ Թեւքիլաթը իլէ եվվաֆ հագգընասա Թերթիպ իտիլմէշ օլան Նայէվիչ լայիհասը բրօթօգոլ իլէ իմզալանպպ, գաթի սուբէթաէ գապաւ օլբզմբզ սբը։

Միւսթեանա վագիքասա Հէլինճէ Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի թարաֆընասն Թեշքիլ իտիլճէք պէր հէյյէթը մախսուսաէ ալեագասարլարընն միւթալէպաթընը թէտգէդ էյլեյէճէք սբր։

3 մասաէ.— Բօսթա վէ Թելեկրաֆ խուսուսընասաքի հիւքիւմէթի միւթալէպաթը իչիւն 110 պին ֆր. Թէէսիսէ օլընմբզ սբը։

4 մասաէ.—Ֆինէրլէր իչիւն 180307 ֆր. Թէսվիյէ իտիլմբզ սբր։

5 մասաէ.—Ուսմբրը սբհիլ իչիւն 45939 ղշ. Թէէսիսէ օլընմբզ սբը։

6 մասաէ.—Բումիլիի Շարգի վերկիսի եէրինէ Թէէսիսէ օլընասագ ֆասիլզլէր ասխի ասխիլի հիսասպ օլաբզը հալաէ, բրօթօգոլասա զիքր իտիլէն միւթէլիֆ մէպալիդ բրօթօգոլը եէվմի Թասասիֆինէն էթիպարէն 15 կիւն զարֆընասա Թէսվիյէ իտիլճէճէք սբր։

7 մասաէ.—Պուլկարիսթանընն չբմէն. խաթթընընիդալընասան էթթիպարէն գումբանասա սահ Թազմինաթընն Պաղանիճէ Թէսվիյէսինէ գասար սողրուսան սողրուսա չբմնաթքէր գումբանասասընա օլան գօրճլարընը իչիւթմէ Թազմինաթը սասիր ասխիլի հիսասպ օլաբզը հալաէ, սողրուսան սողրուսա Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի իլէ գումբանասա արասընասա Թէսվիյէ իտիլճէճէք սբր։

8 մասաէ.—Իքի հիւքիւմէթ պէյնինաէ մէվճուսա օլսպ Թիւրքիա Բուսխա բրօթօգոլընասա Թասբիհ իտիլմբզ օլան մուալլագ մէսելէլէր Թէվվիյէ իտիլմբզ օլմազլա, հիւքիւմէթը Օսմանիյէ, Պուլկարիսթանընն Թէչքիլ էթթիլի մէվզբյը ճէգասասի սիյասիյի Թասասիդ էթթիկինի պէյան էյլեր։

9 մասաէ.— Օսմանը Պուլկար բրօթօգոլընն մուասասաաղ նիւսխէլէրի նինայէթ պէր այս գասասը Տէրսասէթաէ Թէաթի օլընճագ սբը։

Իմզալար
ԼԻՑԱՐԶԻՖ ՐԻՖԱԹ

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԹԱՊԱԳԱԼԱՐ ՄԻԹՖԱՍԻՏԼԷՐԻ

«Սէրպէսթի» կազէթասընընն պաշ մէգալէսինաէն լգթիպասէն.

Լաքին շուրասը սա սէօյլէմէք իգԹիղա իսէր քի, պունանա սէնէլէրաէն պէրու խթիպասասա ալընմասը պաշը պօշ պրագմագ վէ պունլարընն գէսասու հարաքէթլէրինի Թաքտիր էթմէք Զէլասալանիսի իյսալը կէնկէրեի ասիսան էյլեյէճէքլէր իսի։ զիրա հէր ալասասըմբզ, Մէպուսան, Այան, Վիճքէլա պիւէ իրզալ իտիլմբզ իսի։

Պու կիւն արթըգ եէնէ պիր Թազմ Թէէվիլասա եախսա էսպապը մուհաֆիֆէյէ ալասանմամալը, զիրա պու եիւքսէք Թապագա խճասը Թէէվիլ վէ իսիթիյը Թէգիֆրասէ օ գասար մահիր սբր քի, մէսելա ասքէրին ճէպլէրինաէն չբգան բարարը Ասա միսաֆիրլէրինէ պիւէ աթֆ իտիրէք, իչին իչինաէն սբրբլապիլիր։

Լաքին էօյլէ օլսա պիւէ, եէնէ ասբլ Թահրիք իտէն վէ պիրինի Թէչվիգէի եիւքսէք Թապագա սբը։

Եկեր պու սէֆիր սէ հարէքէթ օրասասը եէմիրէրէ, գասեմէրէ ինանբզ գալգասբ կիտէր իսէ, էմին օլալբմ քի՝ աթթբգ պու միւլէթին ինգբրասը, մահվը մուհագգագ սբը։

Հանկը գանուն, հանկը վիճառ, հանկը մանրդ 32 սէնէլիք աթէնֆիչան պիր իսթիպառա մէնպարընն պիրառէն պիրէ հուբրիյէթին թաթը գոգուը կիւլդարընա թէպէտաիւլ իսէէկինէ հիւքմ իսէր, գալիլ օլուր...։

Հաթթա Գալաթա Պօրտասընա կէօնտերիլէն անսնիմ մէքթուպար սրբի էնէպի միւսալսիէէսինի ճէլպ ու տավէթ իչէն օլսընընա չիւպէկ իսթիմէին։ Սրթրդ պունլար պիր տէֆա օլրունտարլար։ Մէյտանը միւպարէզէէ աթլըտլար, վաթանը մահվ իսթինճէյէ գառար տա օղրայտագտան չէքինմէզլէր, չէրիտթը էլէրինտ ալէթ իսէրէք, պիւթիւն Սթանպոլ խալգընը, այանը, մէպուսանը, վիւքէլայը իղթալ իսէն միւֆսիսլէր հիչ պիր չէյտէն չէքինմէզլէր։

Շէհիտի համիյէթ Ալի Գալաուլի պէյի կէօզլէրինին էօնիւնտէ բարչա բարչա իսթիմէսինէ մուվաֆգագթ էյլէյէն ինանլարտան տահա նէ պէքլէյօրսընը։ Տօգուղ այտան պէրու գանա սուսամբշ

խաթիլէր, սրթրդ գուռուրտրլար, պատէմ զապթ օլընամազլար, պունլարը թէտավի իթմէքլէ օղրաշմագ նէտատմէթտէն պաշգա պիր ֆայիտէ վէրմէզ։

Էն հիւբրիյէթբէրվէրլերի, էն պէօյիւք մէշրութիյէթմէնանը պիւէ իղֆալա մուվաֆֆագ օլան պու միւֆսիսլէր, եարընն վիլայէթլերի տախի իղֆալա մուվաֆֆագ օլուրլար։

Ալէվ պահալը սարմատան թէչէպիւս օլընմալը։ Եօգտա մատազլահ պունլար մէմլէքէթին հէր թարաֆընը ճայբը ճայբը եագարլար։ Վէ սօնրա ենէ զեյթին եաղըկիպ սու իւզերինէ չըգըպ, ալէմին կէօզիւ էօնիւնտէ իտատալը խամէթ իսէրլեր, նէթէքիմ 32 սէնէլիք պիր միւսաֆիր աթէշլի իսթիպառա իւէ եվլառը միլլէթի եէմնլերէ, Ցիզանլարա, մահպեսլերէ, մէնֆալարա վէ ալնիզլերէ սեվգ իսէն, աթարան, սիրաիւրէն պու միւֆսիսլէր օլարգագլարը հալտ, ֆէրտայը ինգըլապտա չանլը օրտուսմըզընն միւսամէհաը իւզերինէ աաթա

ենէ գուսիլէթի դառմէ վէ դալբը մէռուլիյէթը սապրգտանընա ռուհու իթիլէր, միլլէթի մահվ իթմիշ օլարգագլարը հալտ, եէնէ համիի միլլէթ օլարագ եիւքսէք թապագալարընտան խալգա ասղրու հագարէթ իւէ կիւլիւլեր։

Օրթալըգտա ասարը կէօրիլէն հէյէճան հէր նէ գառար հարաքէթ օրտուսընն պէյանանմէսիյէ թէսքին օլունմըշ իսէ ատ, չիմտի ատիկեր պիր հէյէճան պիւթիւն միլլէթին ատֆվ գայպէրինի զապթ ու իհատէ իթմիշ ատր։ Ո տա հարաքէթ օրտուսընն, իսթիպառա գարշգ, գաթի հարաքէթինէ գալմըշ ատր։

Իւչինճի վէ իքինճի օրտուսընն չանլը ասքերլերի արթրգ պու իւմնիյէյի գուվվեէն ֆիրիւ չըգարմալը վէ սիղ ատ էյ չեվքէթմէսալը գուռարէթ նիտաղ, սրթրգ ինսաֆ իթսէնիղ ատ, քէնտի քէնտինդէ, չու Եըլտըզ չաթօսընտան չէքիւլ վէրօնիղ...։

ԱՀՄԷՏ ՐԻԶԱ ՊԷՅ ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ ՐԻՅԱՍԷԹԻՆՏԷ ԻՋԳԱ

ԱՅ-ՍԹԷՖԱՆՕՍՏԱ ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ ՄԻԻԶԱՔԷՐԱԹԸ

ԲԱՏԻՇԱՀ, ՄԱԿԷԴՈՆԻԱՆԸՆ ԻՇՂԱԼ ԻՏԻԼՄԷՍԻՆԻ ԱՎՍԹՐԻԱ ՏԷՎԼԷԹԻՆԷ ԹԷՖԼԻՖ ԻԹՄԻՇ

ՇԱՀԶԱՏԷ ՊԻԻՐՀԱՆԷՏՏԻՆ ԷՖ. ՖԻՐԱՐ ԻԹՄԻՇ

ԲԱՏԻՇԱՀ ԽԱՍԹԱ ԻՄԻՇ

ԱՆԹԱՔԻԱՏԱ ԳԸԹԱԼ

ՄԱՊԷՋՆ ԵԱՎԷՐԻ ԵՈՒՍՈՒՖ ԲԱՇԱՆԸՆ ԹՈՒԹՈՒԼՄԱԸ

ԱՏԱՆԱ ՎԷ ՃԻՎԱՐԸ ԻՂԹԻՇԱՇԱԹԸ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ԹԱՖՍԻԼԱԹ

Տիւն սաաթ 4էն իթիպարէն այան վէ մէպուսան Այ-Սթէֆանօսա կիթմիշլեր վէ 7 պուչուգ բառաէլերինէ եքսերիյէթը ազիմէ հասրլ օլմըշ ատր։

Նէսիմ Մազլիյան էֆ.—Էֆէնտիլեր, Մէճլիսը Այան վէ Մէպուսան միւզաքէրաթա պաշլայաճագ ատր։ Տիկէր էֆ.-էրին ատրատը չըզմալարը բէճա օլընը։

Սաաթ 9ա գառար Բաթիչարն խալընա տարր միւզաքէրաթը խաֆիյէ ճէրէյան իթմիշ վէ 20 տագիգա Թէնէֆֆիւս իսիլմէք իւզրէ Վիեննէ ճիւսիլէ խիթամ վէրիլմիշ ատր։ Իչպու ճիւլուէտ պերվէճհրաթի մինտաբիճ պէյանանմէնին կազէթալարլա նէչր ու իլանը գառարտրրըմըշ ատր։

ՊԷՅԱՆՆԱՄԷ

Մէճլիսը Այան վէ Մէպուսան 1325 սէնէսի ապրիլ 9 բէնճէնպիր կիւնիւ սաաթ 8 պուչուգտա Այ-Սթէֆանօստա Մէճլիսը ումումիյի միւլէթ հալինտ պիլիթիմա աթի իւզ ղիքր մառաէլերի միւթէֆիգէն թահրը գառարա ալմըշ ատր։

325 սէնէսի մարտընը 31ինճի սալը կիւնիւ Սթանպոլտա պաշլայան հառիսէի միւէլիմէի իսթիպառայէ իւէ մէշրութիյէթը Օսմանիյէյէ վերիլէն տարպէնին վէ օ սուրէթլէ պաշ կէօթէրէն իսթիպառան ճէնտալը Հագգընը ինայէթիյէ քիւլիյէն վէ Թէմամէն իշլէսի վէ մէշրութիյէթին թէէմնի իւէ տայիշը մէմլէքէթին իտարէ վէ իսթիդարը վէ հառիսէ միսեպպիսլերինին ահքամը չերիյէ վէ գանունիյէ տարէրէսինտ թէտիպկլերի հագգընտա հարաքէթ օրտուսը թարաֆընտան նէչր օլընան պէյանամէնին միւթեվիյոթընը մէճլիսը ումումի միւլէթ թասվիպ իսէր վէ օրտունընը էմր ու հարքէթի ամալը միւլէթէ մուվաֆգը օլուղը վէ պէնանէալէրէ ումում իչիւն իթաթա վաճիպ պուլընտրը ճիհէթլէ պունա մուխալիֆէթ հէր հալտ միւթեղէմմ մէտուլիյէթ վէ միւճազաթ օլճաղընը պէյան վէ իլան իտէր։ Մէճլիսը ՈՒՄՈՒՄԻՅԻ ՄԻԼԼԻ

ՄԱՀՄՈՒՏ ՇԵՎՔԻ ԲԱՇԱՆԸՆ

ՄՈՒՎԱՍԼԷԹԻ

Բուվելիմը ֆէթթիշը ումումիպի իքէն սոն հառիսէ իւզերինէ հարաքէթը վաթանբէրվերանտ գուվվէի ումումիյէտի գօմանտանլըղընը տէրէօճառ իսէն ՅՆՃի օրտու գօմանտանը ֆերիգ Մահմուտ Շեվքէթ բաշա բէֆգաթբընտա իքինճի օրտու գօմանտանը Սալիհ վէ երքեանը հարպ Սալի վէ Թօրը գօմանտանը Հասան Ռիզա բաշալար վէ տահա պիր չօգ իսմէրա վէ զապթան պուլընտրը հալտ, Թրէնը մախտուտ իւէ Այ-Սթէֆանօսա կէլտիլէր։ Հէյէթը ասքէրիյէնին վիւրուտնէ պէքլէյէն Մանասթը ԻԹԹԻՀատ վէ Թէրազդը բէհտի մերբալ Դալիպ պէյ, երքեանը հարպիւէ բէհտի Բէրթեվ բաշա, ավէր թապուր գօմանտանը պինպաշը Բէմզի պէյ, Իզզէթ Ֆուատ բաշա, Թօբճանէ նազրը Խուրշիտ բաշա վէ տարբէ թարաքընտան իհթիրամաթը ասքէրիյէ իւէ գարշըլանմըշ ատր։ Միւշարիէյէ իսմէրատ ասքէրիյէ իւէ միւզաքէրէ իհրա իթմիշ, վէ սոնրա ասքէրի կէօզէն կէչէրիպ գարարկահը ումումիյէ կէթմիշ ատր։

Պու սրբատտա «Մէսուտիյէ, Բէյզբէ-Շեվքէթ, Ֆէթհը-Պիւլենա, Ասարը-Թեվֆիգ» զըրհլալարը իւէ «Սթանպոլ» վաստրը Մէպուսանը իհթիմա իթթիկի նօթինկ գիւպէ էօնիւնտէ ատիր աթմըշ իչպու զըրհլալարտաքի զապթան վէ եֆքատ թէմամէն Մէճլիսը Մէպուսանը էմրինէ թապի օլուսդրարընը պիլիրմիշլեր ատր։ Այան ազասընտան Մէհմէտ Ալի վէ Մուխթար բաշալար վէ Սահիպ Մօլա, Մէպուսանտան Իզմիր մէպուսը Սէյտ, Գերգ Ֆիլիսէ մէպուսը Մուսթաֆա Արիֆ, Թրապզօն մէպուսը Իզզէթ պէյլեր սանտաալարա բաքիպլեն սօնամայա կէթմիշլեր ատր։

Տիւն կէչէ Մէպուսան Այսթէֆանօստա գալարգալարը կիպի զուս կիւն ատ ֆէվգէլատէ օլարագ թօրլանտագլար ատր։

ԲԱՏԻՇԱՀ ՄԱԿԷԴՈՆԻԱՑԻ

ՍԱԹՐՑՕՐ ԻՄԻՇ

ՔԻՄԻՆ ՄԱԼԻՆԻ ՔԻՄԷ ՍԱԹՐՑՕՐ

Պիր մէնպար մէվզուգան վարիա օլան խաղերէ կէօրէ, Բաթիչահ Աւաթրիա ատֆերի Մարքի Բալավիչինիյէ միւրաճաաթլա Աւաթրիա օրտուսընն Մակէպոնիայը իշղալինի արզու. իթմիշ ատր։ Սէֆիր՝ քէյֆիյէթի Վիէննայա պիլտիրմիշ վէ մէտելէյի Սաարգամ բաշա իշլէտինէ Զաթբշահանէյէ օրմուշ վէ չեվքէթբէնահ։ սէֆիրլէ մուհիմ պիր շէյ գոնուլմատըղընը տերմիյան իթմիշ ատր։ Սաարգամ բաշա պիդիմ Վիէննա սէֆիրի Ռիշատ բաշա վասրթատըյա Վիէննա խարիճիյէ նէզարէթինտէն օրմըշ վէ Վիէննա խարիճիյէ նէզարէթինէ մէտելէնին տահիճ օլուպ, ահճագ Աւսթրիա հուքիմէթինին պու Թէքլիֆինի ըշտա իթթիկի ճէվապը վերիլմըշ ատր։ Շիմտի Խարիճիյէ Նէզարէթինտէն Մէլեէթ ճէվապ պէքլէյօր։

(Սեղվէթը Ֆիւնուն)

Թ Է Վ Ֆ Ի Ֆ

Էտիրնէ-Գարուսը ատշարրընտա պիր երքեանը հարպ իլե 10 նէֆէրին իսթիքբաֆ իչիւն օլաշրընը՝ հարաքէթ օրտուսը բիշտարլարը Թարաքընտան կէօրիւմէքլէ Թէկէֆ իսիլմիշ վէ գարարկահը ումումիյէ կէօնտերիլմիշ ատր։

ՀԱՐԱՔԷԹ ՕՐՏՈՒՍԸՆԸՆ ԲԼԱՆԸ

Հարաքէթ օրտուսընն գան տէօքմէսինէ մահալ վերմէմէք իչիւն Սթանպոլ կիրմէմէօր օրտուի մէզքիւր իւէ երքեանը հարպիյէ ումումիյէ արտընտա գարարլամըշ ատր։ Պունա մուգապիլ օրտու՝ չէհրի քէմալը ուրգգաթլա արարագ, պու կիւն ֆաղրթանէէն կէչէճէգ վէ Եըլտըզտա պուլընան 6000 քէչիլեգ գուվվէյ ասքէրիյէնին սիկտլարընը ալմագ իչիւն Եըլտըզտա ատրատ ատ։ Էլեէվմ Սթանպոլ ատրատընտա 36 Թապուր, 15 սիվարի պէօլուկի վէ 7 ԹՕՐ վար ատր։

Շիմտիյէ գառար միւզաքէրաթը ճարիյէտ Թէպէտիւլը ատլթանաթ հագգընտա պիր չէյ մէվզուը պահս օլմամըշ իսէ ատ, Եըլտըզտաքի ասքէրին սիլահը ալընը ալընմազ Ֆէթվանընն չէգտրըլտաճաղընա չէրտպէ իսիլմէզ։

ՄԱԳԻՐԻԷՕԳ ՊԱՐՈՒԹԽԱՆԷՍԻ

Ալտըզըմըզ խուսուսի մալիմատա կէօրէ, հարքէթ օրտուսը Թարաքընտան վուգու պուլան տավէթ իւզերինէ Մաքրիքէօյ Պարութխանէսինտէ պուլընան 500 ասքէր —օրտատա 3000 ասքէր պուլընտրը շայիտը եալան ատր—

վագը օլան տավէթի պիլ գապուլ մատէմ քի պու հարքէթ բատիշահ իչիւն օլմալըպ, իլլա վաթան մէնֆաաթընա օլուղընը հասեպիյլէ, հարաքէթ օրտուսընա պիրլէշմիշ օլտուղընը սեյլերլեր։ Ագշամ մերգուման 500 ասքէր ասպգը վէճհլէ Բաթիչահըմ չօգ եաշա նիտատ իսէրլեր։ Հարաքէթ օրտուսը պունա իթիրազ իթմէքլէ պէրապէր պիր մէգատար պարութ թալեպ իսէրլեր իսէ ատ, Թօբխանէ նէզարէթինտէն էմր օլմայընճա պարութ վէրմէյէճէքլերինի պէյան իսէրլեր, պունդն իւզերինէ էկէր սէօզլերինտէ սապիթ գալմայրպ, պարութխանէյէ պիր զիյան վէրթիլիրսէ, քէնտիլերի պունատան տա գօրգմայանճաղլարընդն պէյան _իթմէլերի իւզերինէ պարութխանէ ասքերի գարտաղ գարտաշա տիլտ աթմագ վէ պինանէնալէյ պարութխանէյէ պիր զիյան վէրթքէքլերինտէ, քէնտիլերին մանվ օլճաճգլարը չիւպէսիզ օլտուղընը վէ պինանէնալէյ հարաքէթ օրտուսընա Թէմամրլա Թէպաիյէթ իսէճէքլերինի պէյան իսէրլեր։

Մագրիքէօիւնտէ պունդն իչիւն եաբընան հէյէճան վէ գօրգու պու սուրէթլէ Թէսքին օլունմըշ ատր։

Մ Է Լ Ա Մ Լ Ը Գ

Ճումատա Սէլամլըգ բէսմինին իճրա խիւէպիլմէսի իչիւն Եըլտըզճըլար տիւն կէճէէն պէրու Թէտապիրը Թէհաֆֆուսլիյէտ պունըրյորլար իմիշ։

ՍԱՀԸԳ հէյէթը Թահգիգիյէ բէրսի Մէհմէտ Ալի՝ ճինայէթլէ իթհամ օլունդպ Թէվֆիթ իսիլմիշ իսի։ Տարիբէ իսթինթագտա իճրա օլունան Թահգըգաթը գանունիյէ նէթիճէսինտէ իշ հիւնտա աբրէէսինտէ օլուպ, պիտայէթ մահքէմէսինտէ մուհաքէմէսինին իճրատը մուգարրէր օլմադա, մերգում տիւն մուվագգաթէն սերպէսթ պրագբլմըշ ատր։

«ԹԱՆԻՆ» ԿԱԶԷԹԱԱՐ.— Մէքթէպը Միւլքիյէ գարշըրընտաքի իտարէխանէսի սոն հատիսէ էօնատընտա երպաղը իսթիպառա Թարաքընտան պիր սուրէթը բէզիլանէէ եաղմա իթթիրիլէն «Թանին» կազէթասը պու քէրրէ Սէլանիկէ միւվասէլէթ իսէն տահիպի Հիւսէյին Ճահիտ պէյ Թարաքընտան օրտատա չըգարըլմադա պաշտատըղը մաղմէմինանիկ իչիւմիշ ատր։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԻ ՄԻԼԼԷԹ

Տիւն, Թարիխը Օսմանիսէ վէ պէլքի Թարիխը ումումիյէ ալէմտէ էհէմմիյէթի ֆէվգէլատէ իւէ գառ իսիլմիշ պիր կիւն ատր։

Տիւն հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին մէշրութիյէթի հագիգիյէտի իլան իսիլմիշ։ Այ-Սթէֆանօստա ինիգատ իսէն մէճլիսի միւսիի ումումի պունը պէյանանմէտի բէսմիյէտիւէ պիւթիւն ենդարը ճինանա իլան իթթի, միւսեթ, հաքիմիյէթինէ պի հագգընդն աիւն նայիլ օլմըշ ատր։

Հէյէթը մուազզամալը Թէշբիհիյէ բէհուլերի ատ տտիսիլ օլմագ չարթըշա պիլճիւմէ Այան վէ Մէպուսան, Այ-Սթէֆանօսընն պահրիյէ գիւպինտտ իճթիմա իթմիշ վէ միւսեթը Օսմանիյէնին գառերինի ատոթ քիֆայէթինէ ալմըշ իսի։

Պիլումում պէրբիյէ վէ պահրիյէ գուվվէթլերի գօմանտանը Մահմուտ Շեվքէթ բաշանընտա մահալը մէզքիւրէ վուսուլի վէ ատնանմայը Օսմանիյէնին պիլթիւն գուվվէթլէ Այ-Սթէֆանօսահիլինտտ Թէճէլի իսէրէք Մէճլիսը ումումիյէ արրը խրատէթ ելէմէտ պիր ինշրլապը ազիմը Թարիխ օլմուշ ատր։

Պապը Ալիհէքի գուվվէյի իճրայէօր, չախսիյէթի մէշրութսի ումում միւլէթին նազարընտա գապուլ իսիլմէյօր։

Պինանէ ալէյ ատվէթը Օսմանիյէնին մերքէզը իտարէսի, տիւնէն իթթիպարէն Այ-Սթէֆանօստա նազլ իսիլմիշ ատր։

Եվվէլքի կիւն վերիլէն գառար վէճէյլէ Մէճլիսը Այան վէ Մէպուսան ազասը տիւն սապահ միւթեվալիէն Այ-Սթէֆանօստա նազլ իթթիլեր։

Էքքեր մէպուլար էասէն մէզքիւրքէօյտէ պուլընըյորլար իսի։

Եօյլէնէն սոնրա սաաթ 7 1/2 տա հէյէթի ումումիյէ գիւիպտէ իճթիմա իթմիշ վէ բիտաէթի այան բէրսի Սալիտ բաշա իտարէ իթմիշ ատր։

Սոն հառիսէէն սոնրա Մէճլիսը Մէպուսան բիսսէթինէ կէչէն Մուսթաֆա էֆ. տտիսիլ իսթիֆանամէսինի վէրմիշ վէ բէֆիդէլերինին Թէչէքքիւրթընա մազհար օլմըշ ատր։

Գունդն իւզերինէ Ահմէտ Բիզա պէյ, մէպուսլարրն նիհայէթսիզ Թաքիրաթը արասընտա բիսսէթ մազամընը տէրէօճառ իթմիշ ատր։

Իճթիմա խաֆի սուրէթտտ էճրէյան իթթիյէ հիչէթլէ, հերեյանը միւզաքէրաթա իթթիլա գապլ օլամամըշ ատր։

Խուսուսի ալընան մալիմատա կէօրէ՝ հէյէթը ումումիյէ միւզաքէրաթը, հարքէթը առքերիչէնին մէշրութիյէթի Թահրը գարարա ամագ մէսելէսինտէ իպարէթ պուլընըյոր իսի։

Հէյէթին իթթիֆագը արա իլե ինէր իթթիյի պէյանանմէ պունը Թասթիգ իսիյոր։

Այան վէ մէպուսան էֆ.լէր Այ-Սթէֆանօստա գալարագ միւզաքէրաթա Պահրիյէ գլիւպինտտ տէվամ իսէճէքլեր ատր։

ՊԼՕՑԻԻՐ ՊԱՑՐԱՄԱ ՊԻՐ ԳԱԶ ԿԻՒՆ ԳԱԼՄԸՇ

Միլլէթին 33 սէնէսին պէրու կիրիֆթար օլտուղը զուլմ ու Թէտատիա Թա վէ գանլը իսթիպառտա արթրգ գաթիէն նէթիճէ վէրիլէճէկինի վէ ումում Օսմանլըլար իչիւն «պէօյիւք Պայրամա պիր գազ կիւն գալմըշ օլտուղընը» «Եէնի Կազէթա» բէֆիգիմիզ պէյան իսիյոր։

ԵԱՎԷՐ ԵՈՒՍՈՒՖ ԲԱՇԱՆԸՆ

ԹԷՎԳԻՖԻ ԻՏԻԼՄԷՍԻ

Օսմանը ԻԹԹԻՀատ վէ Թէրազդը ճէմիյէթի մերքէզի ումումիսինէն պիլումում վիլայէթ հէյէթի մերքէզիյէլերինի քէչիտ իսիէն Թեէկրաֆնամէ սուրէթի ատր։

«Թարիխի մէսուտ ինգըլապըմզտան պիր մահ մուգատտէմ, խաֆիյէլերին էն ալչագլարընտան պուլընան վէ եինէ մէչհուր ճասուսլարտան Իսմայիլ Մահիր վէ Սաաբդ բայալար իւէ երպաղը համիյէթ վէ միւճահէէյի մահվ իթմէք մագսատը մէլանէթքարիտի իւէ Սէլանիկտ Թեչքիլ իսիէն գօմիսօնտ մէմուր գըլընան Մապէյն սապգգ եավէրլերինէն տիքքէթ զէն Ֆէթթահ էֆ. զատ Եուսուֆ բաշա ամալը մէլունանէսինի Թերվիճ իթթիրմէք մագսատընը իւէմատը մուհթերէմմիզ գըյաֆէթինտտ օլարագ Սէլանիկէ ազիմէթ իթմէքտտ իքէն Զաթալտատա տէրտէթ իսիլերէք, մահֆուզէն պուրատա կէօնտերիլմիշ օլտուղը Թեչքիր վէ մատում վէ սատէթլի էհալիմիզինէ նէ կիպի վատընթալար իւէ իդթալա Թեչէպիւս օլընտրը մալիում օլմագ վէ ուլանըգ տավքանընլարագ պու կէպիլլերէ էէմմիյէթ վէրիլմէմէք իւզրէ պէյանը քէյֆիյէթ օլընը գարտաչար։

«ՊԷՅՄԸ ԱԼԷՄ» ՎԱՔՕՐԸ

ԷՐԲԵԱՆԸ Վէ ԷՖԲԱՏԸ ԵԷՄԻՆ ԻԹՄԻՇ

«Պէյմը ալէմ» վաքօրը Օսմանլիի զապթան վէ էֆբատը աթիճէքի վէճէյլէ եէմին իթմիշլեր ատր։ «Մէչրութիյէթ վէ մեչրութիյէթիմիզինմահֆաղատընընի հարաքէթ օրտուսը Օսմանիմիզ իւէ պէրապէր գանրմըզընն սոն տամլատընը ատգթմայա հազրը օլտուղմըզը ահտ ու եէմին ֆէթթքէ»։

ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՕՐՏՈՒՆԸՆ ՊԻՐ ԳԸՍՄԸ

Է Ս Կ Ի Ծ Է Հ Ի Ր Տ Է

Իւչինճի օրտույա մէնտուպ պիր գըսմ ասքերին Սելանիկէն Իզմիր վէ Աֆիոն Գարիհիսար Թարիգիւլ վէ Սթանպոլտան գաչան երպաղը իսթիպառը Թէվգէֆ իթմէք մագսատըյա էսկիշէհիրէ կէտիկի գարշը կազէթալարընտտա օգուսմըշ ատր։

ԷՆՎԷՐ ՊԷՑ Վէ ԻՆԿԻԼԻԶԷՐ

Խապէր ալընընընա կէօրէ «Տէյլի Էքսփրէս» կազէթասը, էնվէր պէյ պիր Թէլեկրաֆնամէ քէչիտ իսէրէք, ահվալը հազրէ հագգընտա Ինկիլիզ միլլէթինի Թէսքին վէ Թէէմին էյլէյէճէք խապերլեր վերմէսինի բէճա իթմիշ ատր։

ՋԱՊԹԻԵՅ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ՊԷՑԱՆԱԹ

Զապթիյէ նազրը Ալի բաշա, մուհաֆազայը ատալէ իչիւն Թէտապերի լազմէ իթթիխազ իսիլմիյինտէն, էհալիին գարարտրընը աշագագ ուլուսպէճէքլերինի պէյան իթմիշ ատր։

Միւշարիէյ, քէնտիսինին տերայա կիտերէք իքի սաաթ միւլազաթտա պուլընընդրնա տայիր օլան շայտը Թեզդիպ իթմիշ ատր։

ԻՐԻ ՍԱՐԸԳԼԸ

Մագրիքէօյ հիվարընտա, Գարաթխանէ հիվարընտան աթլայան իքի տարդը Թեվգէֆ իսիլմիշ ատր։

ՊԱՀՐԻԹԼԷ ԱՍՔԵՐ ՖԻՐԱՐԻՍԻ

«Նէէմը Շեվքէթ» միւրեթթիպաթընտան Մուսթաֆա Իպրահիմ իսմինտ պիր պահրիյէ ասքերի պէլինտ պէյրիգ բէվօլվեր իւէ գաղաթուրա ճէամէթինտ պիր պուչուգ օլարը հալտ Սթանպոլան Իզմիրէ կէլէն Բուանիա վաբորընտան չըգմըշ վէ բառաբորթ մերքէզինէքի գանուն մէմուրը Թարաֆընտան մէէզունիյէթ էմրի սիլ օլընինճա ֆէբրարի օլարը անլաշըլարընտան Թեվգէֆ իսիլմիշ ատր։

ՀՕՃԱ ԳԸԹԱՖԷԹԻ ԵԱՂՄԱՃԸԼԱՐ

Սթանպոլան Իզմիրէ կէլէն եալճուլար իչինտէ պաղը գաչագլարտա մէվճուտ իսիլ։

«Շուրայը Իւմմէթ» մաթպասը աքսիւսմէլ Թարաքարլարը (բէճագիօնէր) Թարաքընտան պասըրզպ եաղմայա վերիլմիյի սրրատա, չաբուլճըրգ (եաղմաճը) իսէն խօճա գըյաֆէթինէ կիրմիշ իքի հերիֆ Թաթիուլմըշ ատր։ Իչեալարը

իչինտէ, «Շուրայը Իւմմէթ» մաթպասընա այիտ պիր չօգ մէքթուպլար վէ քիթապլար մէվճուտ իմիշ։

ՀԱՐԻԷԹ ՕՐՏՈՒՍԸՆԸՆ ՍԻԼԱՀ ՎԷ ԹՕԲԼԱՐԸ

Հարքէթ օրտուսընընն խաֆիֆ բիյատ սիլահլարը բէճ միւքէմմէլ օլարգ կիպի Թօբլարը ատախ դալէթ միւքէմմէլ ատր։

Մէվզուգէն խապէր ալընընընընա կէօրէ՝ չիմտիլիք օրտուտա 16 պաթրիա Թօբ վար ատր։

Պունլարընը իչինտէ էն միւքէմմէլ ատրա Թօբլարը իւէ պէրապէր լէտէլ հատէ իսթիմալ իսիլմէք իւզրէ ճմուհատէրէ Թօբլարը պիլէ վար ատր։

Մանատթը, Գոսօվա վէ Սէլանիկ վիլայէթլերինտէքի տէյտար աթէյի Թօբլար ատախ պէրիլիքտէ ալընմըշ ատր։

ՃԱՍՈՒՍ ՏԷՐՏԷՍԹ ՕԼԸՆՄԱԸ

Սթանպոլտան Այ-Սթէֆանօսա վէ հիւբրիյէթ օրտուսը բիլկահընա կիպէն զիյարէթճիլերտէն չիպկէնի օլանլար Թութուլմագտա օլարը կիպի պու քէրրէ ատ 10 Թանէ տահա ճասուս տէրտէթ օլընմըշ ատր։

Թրէնլերտէն չըգան եոլճուլար քէմալը տիգգաթլա Թէրտասուտ իսիլմէքտէ ատր։

ԱՀՄԷՏ ՐԻԶԱ ՊԷՅ, ՄԷՍԷԼԷ ԷՍՆԱՍԸՆՏԱ ՆԷՐԷՅԷ ԿԻԶԼԷՆՄԻՇ

Մէճլիսը Մէպուսան բէյսի Ահմէտ Բիզա պէյին կէչէնքի հառիսէյի ասքերիյէ ատ էրպաղը գալամ Թարաքընտան իթհամ իսիլիյի վէ մումիլէյէին հայատը Թահթը Թէսիլքէտտ գալարընը մալիում ատր։

Կէչէն կիւնլերտտ մումիլէյէին ահյաթ վէ մէմաթընա տայիր տերբիքէ էտտ իսիլմէմիշ վէ ալընան պաղը խապերլերտտ քէնտիսինին Սէլանիկ ֆիրար էյլէսիյի բիվայէթ օլընմըշ իսի։

Հալպուքի, տիւն Ահմէտ Բիզա պէյ պիր արապա տերուսինտտ Այ-Սթէֆանօսա չըգակէլմիշ ատր։

Խապէր ալընընընընա կէօրէ՝ միւշարիէյ վագտա կիւնու Մագրիքէօյինտէն Սթանպոլա կէլիպ Գալաը Ալիյէ օգրատըգտան վէ հալին վէխամէթինի անլատրգտան սոնրա Սթանպոլտա պիր խանէ տերուսինտտ տագլանմըշ վէ պառէհու Գալաղլու ճիվարընտա պիր պաղգա խանէյէ նազլ իթմիշ ատր։

Օրտատա պիր գազ կիւն պիլզարուրլ կիղլէնիքքէն սոնտա, պիր արապայա իրգեքտ իսիլէրէք, եանընտա տարլարընտան իքի կէնճ տահիպի հառիքին միւսելլահին Թահրը մուհաֆազասընտա օլարը հալտ տիւն սաաթ 8է, սէլամէթլէ Այ-Սթէֆանօսա վարը օլապիլմիշ վէ բէք բարլագ պիր սուրէթտտ իսթիդպալ օլընմըշ ատր։

ՇԱՀԶԱՏԷ ՊԻԻՐՀԱՆԷՏՏԻՆ ԷՖ.

Ապահլ Համիտ ռանիսին էն կիւզլտ (ընարկալ) Շահզատէտ Պիլրանէտտին էֆ.նին ֆիրար էյլէսիյինտտ սայիր Թէվֆթարբէն պիր չալիտ վար...։

ՍԷՖԻՐԼԷՐԻՆ ՄԷՍԼԷՖԻ

Սաարգամ Թարաքընտան վուգուպուլան պէյանամ իւզերինտտ սէֆիրլէր ահվալը հազրէտտ պիթարաֆ գալաճագլարընը վէ Թիւրքիանընն քէնտի պաշընա իսուսյ, սաարիչ իթթիսինի ալդու էյլէսիքլերինի վէ մամաֆիտ լէսիհատէ քէնտի Թէպտալարընընն հայաթ վէ եմվալընընն մուհաֆազասը իչիւն Թէտապիրի միւգթագիյէ իթթիխազընա գարար վերմիշլեր ատր։

ՇԵՀՐԻՆ ԻՆՋԸՊԱԹԸ

Խասսա գօմանտանը պիրինճի ֆէրիգ Նազըմ բաշա, Գէյօղլու վէ Գալաթանընն սիվարի ասքերլերի իւէ մուհաֆազասը իչիւն, կիմիւզ Սուլու սիվարի գըշլասը գօմանտանընա եվամիր Թէվֆիգ էյլէմիշ ատր։

Իշպու էմրը գօմանտանի իւզերինէ; շէհրին քաֆֆէյլի սոգագլարընտա պիր չօգ սիվարի Թագգմլարը կէզմէյէ պաշլամըշլար ատր։

ՀԻՒԲԻԹԷԹ ՕՐՏՈՒՍԸՆԱ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Գառաքէօյ Իսլամ վէ Խրիսթիյան էհալիսի, հիւբրիյէթ օրտուսը գօմանտանընա պիր Թէլեկրաֆ քէչիտ իսէրէք վաթանբէրվերանտ հէր նէվ ֆէտաքարլարգ իճրատընտա վէ մէշրութիյէթ օրտուսընտա կէօնիւլիւ գալտ օլընմայա հազրը վէ ամատ օլտուղլարընը պէյան իթմիշլեր ատր։

ՄՈՒՀԱՍԷԲԷ ՕՐՏՈՒՍԸՆԸՆ ԵԼՆԻՏԷՆ ՄԷՎԳԻԼԱՐ ԻԾՂԱԼԻ

Տիւն Մուհասէբէ օրտուսընընն պաղգ միֆրէզէլէրի, Գառաբ Եալլասը, ելնի Խան վէ Բաշա Զալբրը Թէբէլէրինի տախ իշղալ իթմիշ ատր։

Կէճէ, գուվվէթլի պիր միֆրէզ ատ ճէնտարլ պաղգընը իշղալա հարքէթ էյլէմիշ ատր։

ԵԼՂԸԶԱՏԱՖԻ ԶԱՊԸԹԱՆ Վէ ԱԱՖԻՖ ԹԷՐԲԸ ՍԻԼԱՀ ԻՏԻՑՕՐԼԱՐ

Եըլտըզ մուսթահֆզ գէշտարընը Թերբ իսէն պիր զապթ, նգաբըզտաքի

5 թապուրը զապթիէրինաէն պէօյուք գէմիրը թէրքը մէուէք իթթիֆաքէրինի վէ ասքէրէրին ֆիքիրէրի թէվիվ օլմաղլա, բէյտէրբէյ սիլահլարը թէպիմ իթմէքտէ օլուշկարը պէյան իթմիշ էր։

ՄՈՒՐԱՏ ՊԷԳ

Միգան կաղէթաը սահիպը իմթիյազը Մուրատ պէյին, Թահիր Թէվֆիֆ ալնաղը Թիւրքճէ կաղէթալարտա օգունմէշ էր։

ԿԷՉԷՆԻՒ ՀԱՐԻՖԷԹԻ ԸՍԵԱՆԻՑԷ ՖԱՒԻԼԷՐԻ

Լա Թիւրքի կաղէ՞տաը կէչէնտ Խալիֆէի Խասա միւթէշարը Խալիֆ պէյին, հարէքէթը ըսեանիէ վուգուի իլին հանալարտա բարա վէրուիկինի վէ Թէվֆիֆ եալէուիկինի եաղմաը իւզերինէ մսարիէյ քէֆիյէթի պա Թէքզիպամէ Թէպիկ էթմէշ իտի։

Մեղքիւր կաղէթա պու Թէքզիպնամէի սէրճ իլէ պէրպարէր Դուրիէր «Օրէան կաղէթաընան նաղէն աթիէքի ֆիզրայը զէյրինէ սէրճ էյէմէշ էր։

Բաթիշահ, կէչէնքի հարէքէթը ըսեանիէ միւսէպպէպէրինին էամբէնին հալի պէր լիսթա Քանկիմ իթտիրմիշ էր։ Մէկքիւր լիսթալը սէրճ իտէրիզ։

Սեր եավէրի հարպ ֆէրիզ Շաքիր բաշա, Քէամիլ բաշաղատէ Սայիտ բաշա, գարինի ռանի էմին պէյ, սապզգ Խալիֆէի խասա միւթէշարը Խալիֆ պէյ։

Մեղքիւր կաղէթա միւթէպագիսինին ակրինէն սարֆը նաղար իթմիշ էր։

ՖՈՒԱՏ ԲԱՇԱ

Տէրիզ Իզզէթ Ֆուատ բաշանին գաթլ իտիրիլի, վէ Գէրաթ մէպուսը Իսմայիլ Քէմալ պէյին զամիթէ Թարաֆընան իտամա մահքիւմ իտիլէճէկինէ սայիր հէվամիլէր Թէքզիպ օլունմէշ էր։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՎԻՒՔԷԼԱ

Տիւն, զայէթ էրքէն Մէճլիսը Վիւքէլա ահվալը հաղբրէ հագգընտա միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ, Պապը Ալիսէ իթիմա իթմիշ էր։

Ալէքսանտրա, Խասա գօմանտանը Նազմ բաշա տախի հաղբը օլտուղը հալէ ասքէրլէրէ եէմին վէրիլմէսի մէսելէսին իշթիրալ էյէմիշ էր։

ՏԷՐՎԻՇ ՎԱՀԷՏԻ

«Վօլգան» կաղէթաը սահիպի Տէրվիշ Վահէթի, պէր խասըմ ազաը իւլ պէրլիքէտ Իսքէնտէրյէյէ ֆիրար էթմէք իւզրէ, Բուս վաբոր գէմիտանտանը «Օռէտա» վաբորընա բաքիպ օլմաշ էր։

Գէնիթէքէն խաղերտար օլան Զապթիյէ նէզարէթի մէրգումը Թէվֆիքը իշան Թէյպպիւտաթը լաղմէ իտա էյէմիշ էր։

ԻՍՄԱՅԻԼ ՔԷՄԱԼ ՎԷ ՄԻՒՏԻՏ ՊԷՅԼԷՐ

Մէպուս Իսմայիլ Քէմալ վէ Միւֆիտ պէյլէրին Ավօնիայա միւթէվէճճիհէն Սթանպօլտան հարէքէթ իթթիքլէրի անալզմէշ էր։

ԲԷՇԱՏ ԷՖԷՆԴԻ

Վէլիֆտոը ռալիքանաթ Բէյտա էֆ.-նին նէղտը Բաթիշահի միւտաֆիր օլուպլրը Լա Թիւրքիյէ օգունմէշ էր։

ԲՕԼԻՍ ՄԱԱՇԱԲԸ

Մալիյէ նէզարէթի բօլիս մաաշաբը իլին 500,000 ղ. վերմիշ իտէ տէ Զապթիյէ նէզարէթի գապուլ իթմէմիշ էր։

Բօլիս մաաշաբը 13 պէն լիրա իմիշ։

Տիւն մուհասեպէճիլիքէն իտրա գէրլընան Թահզիգաթտա, բօլիսլէրէ Թամ մալ վէրիլմէսիքէճէ, մալիյէնին վէրէճիի բարայը գապուլ իտէմէյէճէյինի պէյան իթմիշ էր։

ԲԱՏԻՇԱՀ ԽԱՍԹԱ ԻՄԻՆ

Բաթիշահին չարշէնբէ կիւնիւ ազամանտան պէրու սինիր խասթալըզընա միպթէլա օլաբիլը Թէէմին օլընըյոր։

Բաթիշահ. Դօրթուտա պուլունան Ալէմանիա իմբէրաթօրընա Թագտիմ իթիրամաթ զըմնընտա մախտուտը Գիբանէտտին էֆ.յի իրամ իտէճէք էր։

Ֆագաթ, չու պուհրանլը սբրատա, ուրէթը ատիյէտէ իմթիրամաթ պէյանը լորիպ օլմաղլա Գիւրնանէտտին էֆ. պիմէք իթմիշ իտ, Թաղիի պաչգա պիր մագատա իչին կէթմիշ օլաճագտը։

(Լա Թիւրքի)

ՄՈՒՀԱՍԵՐԼԻ ՕՐՏՈՒԼԱՐԸ

Տիւն սապահտան ազչամա գատար Մակէդոնիատան միւթէմաթիյէն մուհասիպ ասքէրլէրի վիւրուտա իթմէքտէ իտի։

Իկլէն վագթը, իչէրիսինտէ Արնավուտ ասքէրլէրի տախի պուլունտուղը նալտ 39 վակոն ասքէր Բիւյիւք Զէքմէճէյէ վատը օլմուշ էր։

Գու սապահ, 6 միւֆրէզէ սիւվարի Հալգալը հարէքէթ իթմիշ էր։

Տիկէր իքի բիյատէ Թապուրը Այամանտա հիէթիէ սէվգ օլունտը։

Տիւն կէչէ հէր պիր վակոնտա 70 ասքէր օլուղը հալտէ 52 վակոն ասքէր տահա Բիւյիւք Զէքմէճէյէ մուվասելէթ իթմիշ էր։

Գունտար Ֆիլորիտտաքի չարտըրտընը պրաղդրպ, Հալգալը ֆիհէթինէ հարաքէթ իթմիշէր էր։

Տիւն պիր չոգ զապթիէր Այ-Սթեֆանոսա ազիմէթ էյէտի։

ՊԻՐ ԼԷՊԼԷՊԻՃԻ

Տիւն Հարպիյէ Նէզարէթիտէ պուլունան նիշանէր Թապուրը էֆբրատը ապրատրնա էշքեալընտան լէպլէպիճի օլաղը անկաշրլան պիր ֆէսատտէ կիրէրէք, պաղը Մէլուն Թէկզիրնաթտա պուլընտաղը էֆրատ Թարաֆընան զապթտան իկպար իտիմիշ իսէ տէ, Մէլուն մախլուգ Թէվֆրֆ օլընտաղընը խապիր ալը ալմաղ գաչմշ էր։

Իշթէ ալդգաթ իտին էյ Միւսլիմանլար, էկէր պու ատէմ ազրու իտի իսէ նէ իշիւն գաչը։ արթրգ տէվէթին բօլիթիգսընա լէպլէպճիլէր ա՞մ միւտախէլէ իտէճէք։

ԽԱՆԷՏԱՆԸ ՕՍՄԱՆԻ

Զաթը չահանէնին՝ պիշիմիտ չահզատէկեանը ահվալը հաղբրէ իւզերինէ միւզաքերէյէ տավէթ էյէմիշ օլաղը վէ Բէշա էֆ. իլէ Նուսուֆ Իզզէտտին էֆ.-էն մատտա ճիմիտէնին իշպա տավէթէ իճապէթ էյէտիքլէրի իշիտիմիշ էր։

ՀԷՑԷԹԸ ՎԻՒՔԷԼԱ

Ուսում Վիւքէլա իսթիֆալարընը Սաարաղամա վէրմիշլէր իտ տէ, միւշարիէյ պէյլէ զայէթ նաղիք պիր սրրատա մեմլէքէթի հիւքիմէթսիզ պրագմամագ իշիւն իտիֆտ վազիֆէ էյէտիկինի պէյան իթմիշ վէ խթիֆալարը բէտ իթմիշ էր։ Ալիկիյ նազրը Հասան Ֆէհմի բաշա իսթիֆաընընա իտրար իտիյոր իմիշ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՏԱՆԱ, ՀԱՃԸՆ ՎԷ ԶԷՅԹՈՒՆ ԱՇՎԱԼԻ

Տիւն սապահ Ազգ. Վարչութիւն դիւանլարը, Պէյօղլանտա ագաը իճթիմա էյէմիշլէր էր։

Տեղապահ Ս. իշպա իճթիմաա հաղբը պուլընըպ, Կիլիկիա կաթողիկոսընա խեթապէն չէքիլէճէք պիր Թէլեկրաֆ Քէրթիպ օլունմը։

Մէղքիւր ճէվապնամէտէ, միւշարիւէյ կաթողիկոսըն Թէլեկրաֆիրը ախպ օլունարը վէ հիւքիմէթը Սեպիլէտ պիլիմիւտաա, մագամը Սաարէթէն մէմուրիյնը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէյէ գարբըշգուզ զուհուրիտտէ շախէն մեռուլ գալճագլարընա տաիր Թէպլիղաթ իտրա խոիսիկի վէ ահվալ հագգընտա հէր կիւն պէրթաֆսիլ մալիւմաթ վերմէյէրի թավսիյէ օլունմը։ Այնը Թէլեկրաֆկա Բաթրիգխանէտէն իրոալ օլան բուհանի վէ հիմանի մուրախասընը տա հարաքէթ էյէտիկի պիլտիրիմիշ էր։

Մէղքիւր հէյէթ՝ պու սապահ տախի ազագը իճթիմա իտէճէք վէ ահվալ հագգընտա մալիմաթ ալտագ էր։

**Տիւն Առանտատա Տախիլիյէ նէզարէթինէ ապրիլ 8 Թարիխիյէ աթիտէքի Թելեկրաֆ չէքիմիշ էր.

«Մէրքէզը վիլայէթտէ սիւքիւն վէ ասայիշ մէվմամ իտիյոր։ Շու հալին խատտէ վէ Թագվիյէտի իչիւն հեր տուրլու Թէտապիրը իհթիյաթիյէ վէ ասքէրիյէտէն կերի ատուրըմամագտա էր։ Հաթթա պու կիւն տախի իւլէմա վէ ռուհանի րէիսլեր ճէլգ օլանըպ, այրը այրը վէ սուրէթը մախսուսէտէ մահալլէլերէ վէ լաղմ կէլէն եէրլերէ նասիհաթ իչիւն չըգարլըտը վէ հէյճանընն Թէքքինինէ ալտա Քէպիրլեր իճրա իտիլտի։ Միւլհագաթտա կէլինճէ, չիմտի Ճէպելը Պէրեքէթ միւթէտարրֆիզընտան ալընան Թէլեկրաֆտա «Տիտանա» նամընտա Ինկիլիզ գրուազէօրիտէ, Պէրութտա Իսլամ վէ Բրօթեսթան Ռում վէ ասիրլէրտէն 10 գատար մուրախասա վէ ասքէրի պէրատէր ալարագ պիր հէյէթ, պէչինճի օրտու միւհիրիյէթի Թարաֆընան Տէօթթ եօլա կէլէրէք, Թարաֆէյնին պարրյմասընա չալըշմագտա օլտուղը պիլտիրիմիշ էր։ Գօզան սանճաղընին մէրքէզի օլան Սիս գատապսրյա Գարատա չիմտիկը սիւքիւնէթ պէրտեվամ օլուպ, Հաճըն գատապսընտա ֆէնալըզը մէյկալ օլան ահվալին տէ պինպաշը գօմանտաորյա սէվգ իթտիրլէն մըզտաբը քանի ասքէրին էրէյիճէ միւտատէմէէն օտնա գատապայա կէլմէսի իլէ սիւքիւնէթէ Թէպտիլ օլմաղա պաչլաբը, չիմտի Գօզան միւթէտարրֆիզընտան պիլտիրիմիշ էր։ Գօզան մանճաղընին մէրքէզի օլան Սիս գատապսրյա Գարատա չիմտիկը սիւքիւնէթ պէրտեվամ օլուպ, Հաճըն գատապսընտա ֆէնալըզը մէյկալ օլան ահվալին տէ պինպաշը գօմանտաորյա սէվգ իթտիրլէն մըզտաբը քանի ասքէրին էրէյիճէ միւտատէմէէն օտնա գատապայա կէլմէսի իլէ սիւքիւնէթէ Թէպտիլ օլմաղա պաչլաբը, չիմտի Գօզան միւթէտարրֆիզընտան պիլտիրիմիշ էր։

**Ամանայա կէօնտէրիմէք իւզրէ ուիլսն ալթքնա ալընանաղ Անթալիա, Էլմալը, Մէքքի, Արմենակ վէ Ալայիյէ Թապուրլարը իչիւն Թալեպ իտիլէճէք մէսարիֆին հէման Թէավիյէտի իլէ սէվգյաթը Թէտրիի, Գօնեաֆէֆքէրտարլըզընա Թէպլիղ իտիլիկի կկպի, Մէքքի Թապուրը մէսարիֆինին Թէավիյէտի իչիւն տախի Այասն սէֆթէրտարլըզընա Թէլեկրաֆկա էմր վէրիլիկի Մալիյէ նէզարէթինէն Հարպիյէ նէզարէթինէ իշար օլունմը։

**Տէօթթ եօլ, Խասա, Օսմանիյէ, Գաղչէ Թարաֆլարընտա տա գարըզդէգ զուհուր իթմիշ, պիր չոգ քիչի գաթլ վէ բէգ չոգ եէրլէր եաղմա իտիլմիշ էր։

**Մէմլեռնիյէթլի ալարդըմըզ խապերէ կէօրէ էրմէնի գաթօլիգ բուհանլերինէն Մ՞ամէտ քհնի. Ցակոբեան քէնտի այլիէսինէն ալարդը պիր Թելեկրաֆտա, ճիւմլէսինին պերհայաթ օլուշգլարը անկամը։

ՄԱՐԱՇՏԱ ՎԷ ՀԱՃԸՆՏԱ ԳԱՐԸՇԸԳԼԷՂ

Մարաշտա էհալի արատրնտա միւատէմէլէր ալէվմ իտիյոր։ 2 կիւն էվվէլ եարալանանլարտան 3 քիչի սախրէն վէֆաթ էթմիշ էր։ Զէյթուն էհալիսինին իշթիրաքընտան գօրգուլյոր։

Գօզան միւթէարրֆիզընտան պիլտիրիլիկինէ նազարէն, մէրքէզը լիա ճիվարընտաքի չիֆթլիքլէրէ հիւճում իտիլէրէք, էհալի Թէլեֆ վէ եմվալ իլէ հայվանաթ եաղմա իտիլմիշ էր։ Գարա գաղաբնտա տա գարըզդէգ ալամ իտիյոր։ Մէղքիւր գաղա գամագամըզընա Զօֆաղ գարիյէսի էհալիսի Թարաֆքընտան չէքիլէն Թելեկրաֆտա Զէյթունտան 1500 քիչինին օրայա հարաքէթ էթտիքլէրի խապէր ալընտաղը պէյանըլա տերիան մուավէնէթ իչթաը Թալեպ օլունմը։ Էհալի քէնտիլէրինէ նասիհաթ էթմէք իւզրէ կէօնտէրիլէն հէյէթի գապուլ էթմէմիշլէր իմիշ։

**Գօզան մէպուսը Գոյանեան Համբարձում էֆ.յէ (Մուրատ) Հաճընտան աքիտէքի Թելեկրաֆ վիւրուտա էթմիշ էր.

«Ատանա, Սիս վէ Գարա Թարաֆլարընտա զուհուր իտէն գարըզդէգլար վէ 4 կիւն էվվէլ Էլպէթթանը Հասան նամընտա պիրինին մուլիման մահալլէսինէ պիր ատա չըգալ «էյ Միւսլիմանլար, սիլահ ալը, Խրիսթիանլարը քէսէճէք կիւն կէլմիշ էր» մէմէսի վէ չարշտա պիր Խրիսթիան Թարաֆընան սիլահ պօշալարլամասը էհալիյի պէօյիւք պիր հէյճանա սիւչար էյէմիշ վէ մուղիր էշնասը՝ շէհրէ կիրմէսինի վէ հեր կէօնտ Թէհվուզաքը մէն իլէ միւտաֆտահ նէֆս մագսէտի իլէ սիլահլանմը։ 3 կիւն էվվէլ ճիվար Բումը քէօյի Խրիսթիանլար իւզերինէ հիւճիմէ, եաղմալար վէ գըզԹալ վուգուս պուլուը վէ օրտան պուլընան խասԹանէ մուհասէրէ ալԹընա ալընը։ Օ կիւնիւ Գօզանտան կէլէն պիր գաչ Խրիսթիանլարա Թէարուզ վուգուս պուլուպ, էհալիէն չօղընն էմվալի եաղմա իտիլմիշ վէ պիր գարը մէմէսինէն եարալանմը։ Շիմտի չէհիր հէր Թարաֆտան մուհասէրէ ալԹընա ալընը։ Գարա գաղաբնտան 200 գատար պաղարընը գուլիպեէրի եաղըմը։ Գու սապահ Միւսլիմանլար չէհրին իւզերինէ հիւճում իտէրէք, մարԹինէր իւլ պիր գաչ քիչի Թելեֆ իթմիշլէր էր։ Պիր չոգ զայիֆ վէ բէք չոգ խասարաթ վար էր։ Տերհալ իմատա եէթիշտիրիլմէսիկի Թագտիրտէ, չէհիր մահվ օլաճագ էր։ Զաթէն աճրգտան վէ խասթալըգտան վէֆաթ իտէնլէր օլմուշ էր։ Վաթան նամընա բէճա օլունը քի՝ տահա պէօյիւք խասարաթ վէ Թելեֆաթա մէյտան վէրիլմէմէք իչիւն, հեր նէրէյէ լաղմ իտէ միւրաճաաթ իտիպ մուավէնէթ Թալեպ օլընան Հաճըն Մուրթխասը

ՆԵՐՍԷՍ Վ.

ԻՑԱՆԷ ՃԷՄԻ

Խառն ժողով գարարընա, Կիլիկիա էհալիսինէ մուավէնէթտէ պուլընմագ մագսէտի իլէ պիր իյանէ գօմիսիօնը Թէշքիլ օլունմը։ Իշպու գօմիսիօնա Արամ Հալաճեան, Արտաշէս Հիւմրիզ, Արշակ Շամանեան, Գրիգոր Սինապեան, Գրիգոր Ֆէրհատ, Եդուարդ Գաբակէօզեան, Զաքէհ Տիլպէր, Թումիկ Կեսարեան, Հրանդ Շամանճեան, Մագսուտ Շահպազ, Միհրան Շերինեան, Միհրան Մուրատեան, Մկրտիչ Մանուկեան վէ Սիմոն Գայսէրեան էֆ.լէր աղա Քայլին իսիմիզլէր էր։

Իշպու իյանէ գօմիսիօնը եարբն ատապտ ատաթ 2 պուչուգտա Պէյօղլու քիլիսէի Խորհրդարանընտա ագաը իճթիմայա տավէթ օլունմշ էր։

Էրմէնի ազալարտան մատտա պաղը միւթեպէր պանքէրլէր, Թիւճարլար վէ գօմիսիօնէրլար իշպու գօմիսիօնա իշթիրաքա տավէթ օլընանագլար էր։ Պունլար իսէ Օսմանը Պանգասը միւսիրը ումումիսի Մ. Տէֆէ, Գրէքի Լիսնէ միւսիրը ումումիսի Մ. Կօրկօլի, Վիէնէրը Պանգ միւսիրի Մ. Կէրսօն, Տեօյլ Պանգ, Սկէանիկ պանգասը վէ Բաս պանգ.սը միւսիրլերի Մ. Ժիքը, ՈւէթԹլ, Սիսէրիսէս, Մէրիան, Բիչչի, Բարմա, Էլիսագօ վէ Թօլէտտան միւրեքքէպ օլանագ էր։ Պու էքի հէյեեթլեր ճէմը իչինէ Թէչէպիս իտուպ, էլվէթտէ մուհիմմ պիր մէպլաղ Թօրլայանագլար էր։

Տիւնքիւ նիւսխէմիզտէ պէյանը արզու իտիլիկի վէճէրէ պիլտիրմում վաթանտաչլարըմըզը իշպու իչինէյէ իշԹիրաք էթմէլերի իչինագ իտէր։

Մէրսինտէ ֆիրար իտէն 500 քիչի գատար Գրպրզդ ատատրնա կէթմիշ վէ օրատա էրմէնիլէր պունլարն Թէպիսչենի Թէէմմի էյէյէմէթլերինէն Տէրատատէթտէ մուավէնէթ Թալեպ էթմիշլէր էր։

**Ատանա վալիլիկինէ, Պազան խանէտանընտան Բէրպէյա միւթէտարբէթը ատպզդը Մուսթաֆա Զիհնի բաշա Թային օլանըզընը Թիւրքճէ կաղէթալար եաղզյոր։ Մուսթաֆէյին վազթիյլա Գօզանտա էրթիճի մէմուրիյէթլէ հիւսնը Թէէսիր պրագմամշ օլուտընտան, սախրէն Ատատօլուլա կիտէճէք օլան հէյեթը Թէքթիշէյէ ազալըզընա Թայինինտէն ատալաը, Բամբրիզ Ս.ըն Բարթրիզիկի զէմանընտա էթիրազ օլունմշ իսէ տէ, Հիւսէյին Հիլմի բաշանին հէյեթը վիւքելտա՝ գօմիսիօնընն ինթիխապը խէթամ պուլմշ ատտ իտէրէք, վագը օլան էթիրազը գապուլ էթմէմիշ էր։ Իմտի պէօյլէ պիր օրատատա ումուրը վիլայէթտէ տահա զիատէ Թէճրիպէլի պիր զաթը Ատատա վիլայէթինէ Թային էլզէմ իտի զանն իտէրիզ։

ԱՆԹԱԲԻԱՅԻ ԳԼԹԱԼ

Անթաքիա վէ միւլհագաթտա Խրիսթիանլարը գաթլէտիլմիկինէ տախր Հալեպտէն պիր Թէլեկրաֆ վիւրուտա էթմիշ էր։ Բայատ գալէսինէն ֆիրար իտէն 500 գատար ճանի, պաղը ալէնլերէ վէ եղիմիլէ Անթաքիա իւզերինէ հիւճում իտէրէք, ատատ գաթլ էթմիշլեր վէ չէհրի եաղմայա վէրմիշլեր էր։

ԴԱՅՏԷՐԻՏՏԷ ԳԱՐԸՇԸԳԼԷՂ

Դայտերիտէ գարըզդէգ զուհուր իտուպ, հիւքիմէթը մահալլէյէն իմատտ Թալեպ էյէմէքտէ օլաղը իչիսիմշ էր։ Տէրատատէթտէ մուգիմ Գայտերլիլեր տախի պէօյլէ պիր չտիտ իչթիմշէլեր իսէ տէ գարըզդէգլաղն նէտէն իպարէթ օլաղընտա տախր հէնուզ հիչ պիր Թելեկրաֆ վիւրուտա էթմէմիշ էր։

ԲԻԻՐՏ ԳԼԻԳԻՆԻՆ ԹԷՔԶԻՊԻ

Տէրատատէթտէ պաղը սէմթլէրտէ քիւրալերին էհալի իւզերինէ հիւճումա գաթլ իտէճէքլերինէ տախր պիր չտիտ չըգմտը իւզերինէ Բիւրտ գլիպնէն միւրաճատտ օլունմշ վէ պէօյլէ պիր Թատավվուր գաթիէն Թէքզիպ իտիլմէքլէ պէրատէր, տէրհալ հէր սէմթտէ պուլընան Բիւրալերէ պու պապտէ Թէքրար Թէնպիհթատա պուլընըմշ վէ ֆիքրլերի Թէոքին իտիլմիշ էր։ Բիւրտ գլիպի Թարաֆընան Թաշրատա պու մէմլատէ Թելեկրաֆլար չէքիլմիշ էր։

Զապթիյէ նազրը Սալի բաշա, Դումգաբու վէ ճիվարընտա ատարիյին մահաֆազատը իչիւն կէճէլերի ատապտա գատար սիվարի գօլարը կէզտիրմշ վէ Բիւրալերէ տէ լաղմ կէլէն իթթարատա պուլընմշ էր։

ՍՕՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖ

ՄԷՐՍԻՆՏԷ ԷՃՆԷՊԻ ՍԷՖԻՆԵԼԷՐԻ

ՄԷՐՍԻՆ, 21 ապրիլ.— Ալէմանիանէն «Լօրէյ» նամ հարպ կէմիսի տիւն կէճէ եարբը պատրայա վատը օլաղ, «Շայֆաբը» նամ Ինկիլիզ զըրհլըսը պու ատապտ կէլտի։

«Ալիքթոր Հիւկօ» գրուազէօրի քէզալիք միւվատէլէթ էյէմիշ էր։

Իթալիա զըրհլըսը հէնուզ կէօրիլմէյօր. ֆագաթ սատթատան սատթա պէգալնմէքտէ էր։

Բայատատաքի բրանկապէնա գաթիլէր հապատան գայմշլար էր։ Էհալիէ հէյեճան զուհուր իթմիշ էր։

ԳՈՒԼԿԱՐ ԻՍԹԻԳԱԼԸՆԸՆ ԹԱՍՏԻԳԻ

Վիէննա.— Սօֆիատան Բօլիթիչէ Գօրէբօնտէնց կաղէթատանա պիլտիրիլմէյինէ կէօրէ՝ աէվէլթերէրէն պաղըսընը Գուլկարիսթան իսթիգլալընը Թատտիգ իթթիքլէրինի Գուլկարիսթան հիւքիմէթինէ բէմէն պու կիւն Թէպկիդ իտէճէքլերի Թէէմին օլընյոր։

Սայիր էվվէլթէլէր տախի գարիպէն բէսմի իշարաթտա պուլընանագլար էր։

ԳՕՆՎԱՆՍԻՕՆԵԼԻՆ ԿԷՃԻՐԹԷՍԻ

ՍՕՖԻԱ.— Հալատատա պուլընան Թրնօվօդիէն սթատիոնընտան կէչէն մալիմաթը բէսմիյէտ կէօրէ՝ տիւնքի ըՍԹանպօլ գօնվանսիօնել Թրէնի էյիրնէտ գամըզ իսէ պու կիւն տ Թէպկիդ էտէճէքլերի Թէէմին օլընյոր։

Սայիր էվվէլթէլէր տախի գարիպէն բէսմի իշարաթտա պուլընանագլար էր։

ԳՕՆՎԱՆՍԻՕՆԵԼԻՆ ԿԷՃԻՐԹԷՍԻ

ՍՕՖԻԱ.— Հալատատա պուլընան Թրնօվօդիէն սթատիոնընտան կէչէն մալիմաթը բէսմիյէտ կէօրէ՝ տիւնքի ըՍԹանպօլ գօնվանսիօնել Թրէնի էյիրնէտ գամըզ իսէ պու կիւն տ Թէպկիդ էտէճէքլերի Թէէմին օլընյոր։

Շանրն ատաքլերինէն գաչ քիչի Թելեֆ օլաղը մալիմ տէյլ էր։

Բաս Թէպատտը, Բուսթա գօնտօլօսխանէսինի իլթիճա իթմիշլէր էր։

1886 տէնէսինտէ տէվգքի Թէտավիլէ չագարրլան 100տէ 3 ֆայէզի

ՖԻԼՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԷՖԻՐՍԻԷՆ

Թահվիլաթնէն 1909 ապրիլ 15տէ քէչիտտէ իտիլէն 299սը գատատընտա իքրամիյէ գազանտան նամէտօլար.

253,749 նոմէրօ 100000 ֆր. գազանմշ էր։

Աթիտէքի 25 նիւմէրօլար 1000էր ֆր. գազանմշլար էր։

15354	85481	188637	253257	326631
28294	94789	190594	283998	347539
34533	111640	200106	284489	370352
62178	114561	218683	306901	378084
84423	127794	228737	317819	399420

**

1903 տէնէսինտէ տէվգքի Թէտավիլէ չագարրլան Թահվիլաթնէն 78.սէի գատատը էր։

447875 նոմէրօ 100000 ֆր. գազանմշ էր

աքիտէքի 25 նուսմէրօլար 1000էր ֆր. գազանմշ էր։

4.4788	470123	559536	610427	688906
428219	496787	576205	604313	703769
447118	531240	579377	667610	755992
485228	541891	581967	678799	770697
468892	549808	604414	678934	774785

ԻԼՄԻՆ ՊԻՐ ՄԻԻՃԻԶԷՍԻ ՎԷՐԷՄ ԻԼԼԷԹԻՆԻՆ ԹԷՏԱՎԻՒ ԴԱԹԻՍԻ

Թաղ միւտատէթ Թէգգիգաթը ֆէննիյէտէն ասնրա, Իթալէրը Խապէրը մէյհուր Մ. ՊԱՆՏԻԷՐԻՆ, հիքմէթամբ պիր իլաճ քէշֆ ու իճատ էյէմիշ էր. Իշպու իլաճ սրհրիյէ մէգլիսի քէպէրընին Թահթը Թեգգիգինտէն կէչէրիլիքտէ, Վէրէմ խասթալըզը իչիւն, իլմին վերէպլէճէյի ասն վէ նէկհանէ իլաճ օլաղը գապուլ վէ Թատտիգ օլունմը էր։

Շէհրէճիլուար վէ Թէճրիպէքտար Թապպպլէր, վագը օլան Թէճրիպէլերի նէթիճէսընտա, մէղքիւր շուրուպլրն՝ են չէտտ վէ էն աղը նէՀՀէ, ՊՐՕՆՇԻՏ վէ Վէրէմ խասթալըզաբընը, նիհայէթ 60 կիւն զարֆքնտա ֆիթաբէղբիլիկինէ իքնահ օլմուշլար էր։

Պէշերէթթ՝ զէմանըմզդա էն զիյատէ հիւքմէթբատ չու մատուֆ վէ տէհլէթամիզ վէբէմ իսէթինտէն գուրթարարդընան ատլար ԳՐՕՆՇԻՍՕՐ ՊԱՆՏԻԷՐ ատթպպար մէշհուրէնին վէ միւճրիզ նէվինտէն ֆիֆաբէղբիր օլան խասթարրն, արդը իհթիրամա վէ պէգանը Թագարրատա միւթէտալիգ պիր չոգ չահաթթիտատտէրինի համիլ էր։

Իշպու «Pozione Antisettica Bandiera» նամ վերէմ իլաճընը, պէհէր ֆիշէսի թարիսանամէսիյլէ 10 ֆրանգ ատր. Թաղարարտան տախի իսթէյնլերէ գալի բօսթալ վասքթատրյա տերիան կէճնատերիլիր։

Թիւրքճա իչիւն ռաճէնթի վէ եէկհանէ տէքսիր՝

Գ. ԲԻՒՐԳՃԵՆՆ ՎԷ ՄԱՀՏՈՒՄԸ

Տէրատատէթ Գալաթա Ալէքսիատ խան։

20—17

ՍԱՐՊԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕԲԱ ԳՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 23 ապրիլ

Ինկիլիզ էհամը Ինկ. լիր.	85.
Օսմ. էհամը Իսնիֆիէ	92.
» » » գարանտը	92.25
Օսմանլը Գանգասը	18.50
Բաս 4%	87.25
Գուլկար իսթիգրազը	102.50
Գամպիս Բարիզ 10 մ/վատ	25-28

Բարիզ 23 ապրիլ

Գօնսօլիտէ Իսնիֆիէ ազալը	92.50
» » գարանտը	93.10
Ֆրանսզ էհ. 3% ֆր.	97.45
Բուլգարի չըմնանքէրի	173.
Օսմանլը բեժիսի էհամը	353.
» Գանգասը	715.
Բաս 4% 1906	103.30
Գրէտի Լիսնէ	1215.
Իթալիա էհամը	104.20
Սբանիոլ	99.15
Թրանսվաալ	66.75
Գամպիս իչ մ/վատ	25.155

Վիէննա 23 ապրիլ

Լօնտրա իւզերինէ Գամպիս	239.65
Բուլգարի չըմնանքէրի ֆր.	183.
Օսմ. Բեժի ազրիսը ֆր.	834.

Գերլին 23 ապրիլ

Բուլ. չըմնանքէր (մարք)	144.70
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20.370

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱԸ

Ինսիֆիէ տուն ազ. գար.	100.15
» » էն եուքսէք	100.29
» » էն ազաղ	100.11
Գու սապահ ազալը ք. ք.	100.27
Բուլ. չըմ.ազչամ. գարանտը	171.1/4
» » էն եուքսէք	172.1/4
» » էն ազաղ	171.
» » ազալը	171.3/4
Բեժի ազրիսը Լ. Օ.	15.15

Նեէթի Բեօֆ Բրամվալ չիրքէթի հիսէ սէնեսաթը Լ. Օ. 2

ՊԱՆԴԱ ԱԳՄԻՍՕՆԼԱՐԸ

Բրամվալ	07.05
Ժուրնոս	3.25
Օպլիգասիոն Բրամվալ	490.
Աբիլանս Օթօման	4.17
Լօրիսմ	55.—
Պանգ Նասիոնալ ազ Կրէս	411.
Բրանսվալ	60.50
Զաթրէթ	19.50
Գրէտի Ֆոնսիէ էֆիրսիէն Ա.	289.
» » » Բ.	253.50
Բրիթիշ Թահվիլաթ ք.ք.	432.
Գուլա	—.
Գարասու	23.
» Օրանի էր	20.
Անատօլու չըմ. ազգիսը	15.17
Շեր. Խարիսի հիսէ. Լ.Օ.	36.
« « Համիսիէ	1.40

ԱԳԶԵԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.տան	Ղ. Բր.
Գեյզ մէնկիսիէ ֆուրգէ	108.02
Մէքսիք	101.
Ինկիլիզ լիրասը	109.35
Ֆրանսզ լիրասը	87.14
Բօլ	90.—
Գրիմիզ ալթունը	50.
Գարսոն գայմէսի	8.65
Լօնտրա չէք	109.35
Բարիզ չէք	22.88

ԻՀԹԻՑԱՔ ՍԱՆՏՐԸ

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒԳԷՍԻ

Գալաթա Պէյօղլու Սթամպոլ Սերմայէսի 130 միլեան գուրօն քէսմիլէն մէվճուտ ազ

ԻՀԹԻՑԱՔ՝ ԹԱԳՐԻՊԷՆ 38,000,000 գուրօն ազ.

Պայլըճա չարթլար չունլար ազ Թէսլիմաթ ալթուն ղրշ. իւզերինէ օլանագ ազ, վէ 50 ղրշ.տան աղաղ Թէսլիմաթ գապուլ օլունմայանագ ազ։

Վինէր ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ եաղընզ 1000 լիրայա գատար մէպլաղ Թէսլիմ իտէն իչիւն 100 տէ 3½ վէ պու մէգտարը Թէճավվուզ իտէն պագդէյսի իչիւն անճագ 100 տէ 3 ֆայիզ վերէճէք ազ. մամաֆիհի, բարա Թէսլիմ իտէճէք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալի կաղէթալարը իլէ խան պէրատար էթմէք չարթրյա մէղքիւր ֆայիզի Թէնզիլ վէ եա Թէղդիտէ մուհթաբ ազ։

100 լիրան Օսմանիէն աղաղը օլան Թէսլիմաթ՝ իսթէնիլիկի անտէ իտատ օլունապիլիր։

Պունան եօգարրդի մէէսուզաթ՝ էվվէնտէն վերիլէճէք պիր Թարիրի իչարա Թապի

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԻԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

		ՂԲԼ.	բարա
Մինաէրլիք ֆապրիգա պէզի	պէհէր մէթրօսը	3	10
Շամ ալաճաոը	» թօբը	11	20
Գանավացօ պէզի	» մէթրօսը	2	4
Թօզմագլանմըշ օբրաքեարի քէօսէլ	քիլօսը		15
Սիյահ քէլաթին	»	17	5
Զամաշբրլրգ ամէրիգան	թօբը	38	
Սիյահ վաքէթա	քիլօսը	17	5
Պեյազ մէշին	»	16	20
Ճատա պէզի	մէթրօսը	1	16
Զաոբր աոթաբլրզը ամէրիգանպէզի	»	1	18
Գալբն չաոբր պէզի	»	3	20
Սիյահ եաղլը քէօսէլէ	քիլօսը	12	

Իչիհէի օրաուի Հիմայուն իչին շուրուքը մուհարբէրէ վէ մէմուր նիւմունէլերի վէհիլէ միւզակերա օլունմագ իւզրէ մէվզուի մինագասայա գոնուլաբը էվվէլճէ տախի իլան օլունան պալէտաէ մուհարբէր 11 գալէմ էշնա հիզալարընա մուհարբէր ֆիլաթլարլա մահալի Թալիպի էֆէնթինաէ տիր, Թէնզիլը ֆիյաթլա ելթայա Թալիպ օլանլարը նիսանը Բումինին 13ինճի կիւնիւնէ գատար Հարպիյէ նէզարէթի լեվազիմաթը ումումիյէի ատքերիյէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի։

6 նիսան 325 3—3

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.
ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍՊԷՆՏԷՐԻՑԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ԹԱՆԺԷՐ, ՀԱՄՊՈՒՐԿ։
Տէրսաատէթ Ալէման զօնսօլաթօսընա մուգայէա (1906 յունվ. 31տէ)

Տրէզատէր Պանգ, Մ. Շաֆհաուզէնսէր Պանքիէրայն վէ Նացիօնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչլանտ թարաֆընան մուէսսէս

ՄԷՐԲԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕՑՎՕՏԱ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ
ՍԹԱՆՊՈԼ ՇԻԼՍԻԶԷՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԵԱՆ ԽԱՆ
ԽՈՒՍՈՒՆԻ ԷՄԻԹԱ ԱՄՊԱՐԸ. ԿԻՒԼՊԷՆԿԵԱՆ ԽԱՆ ՍԻՐԲԷՃԻ

Գացա սաաթը հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 9½տան Լէ գատար
Ճումա կիւնլէրի սաաթ 9½տան 1է գատար։

Մէզքիւր պանգանըն թասարրուֆ գացաոը տախի օլուպ, պու գացայա բարա Թէվաթ իսէնլէրէ 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիզ իչին 100տէ 3½ 1000 լիրատան զիյատէ մէպալիզ իչին 100տէ 5 ֆայիզ իչա էլէյօր։

Պունընա պէրապէր պանգա՝ քէնֆիլէթի էվվէլճէ մահալի կազէթալարա իլան իթտիրմէք չարթլա ֆայիզին մրգատարընը Թէզեիա վէ եա Թէնգիա իթմէք սէլահիյէթնի մուհաֆազա էլէր։ Թէվաթ իսէնլէ մէպլաղատան 200 լիրայա գատար օլան մէպալիզ իսթէնիլուկի զէման կէրի ալընապիլիր, 200տէն 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիզի կէրի ալմագ իչիւն 8 կիւն էվվէլ, 1000 լիրայը միւթէճավուզ ագչէյի իռթիրատա իչիւն տէ 0 կիւն էվվէլ պանգայա իրնայրը քէնֆիլէթ իթմէք իչճապ իտէր։

Մէզքիւր պանգա՝ Գալաթա պօրսասը իլէ էճնէպի պօրսալարընա միւթեալիգ սըքարրչլարը տախի չէտիթը միւթէտիլէ իլէ գապալ էյլէմէկի կիպի, վէսաթէթիյէ իլթիրա իսթիլէն Թահվիլաթըն էմրը մուհաֆազասը զըմնընա պիր սէնէ իչիւն այրըճա իւճրէթ ալմագ։

Գրէատ Ֆօնսիէ Էտիբրսիէն Թահվիլաթընին ամորթիսման քէչիէսինէ պաչա պաչ Թէէտիյէ իսթիմնէսինէ հուսուլէ կէլէճէնզ զարարա գարը Թահվիլաթը մէզքիւրէյի սիկուրթա էյլէր։

C·F·R·
ՐՈՒՄԱՆԻԱ
ՎԱՔՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՔԻՕՍԹԷՆՃԷՔ Էօյլէնաէն եվվէլ
ՀԱՐԻՔԷԹ Ալաֆր. սաաթ 10տա
Վ-Թ-ՕՐԼԱՐ

Բրէնսիբէա Մարթա ապրիլ 24 ֆ. էրթ.
Տաչիա » 27 սալը
Բրէնսիբա Մարթա մայիս 1 ֆ. էրթ.
Էմբէրթիլ Բրաժան » 4 սալը
Բրէնսիբէա Մարթա մայիս 8 ֆ. էրթ.
Տաչիա » 11 սալը
Բրէնսիբէա մարթա » 15 ֆ. էրթ.

ԻԶՄԻՐ ՎԷ ԻՍՊԱՐԹԱ ԱԶ. ՀԱՐԷՔԷԹ ԱԶ. ալաֆր. սաաթ 1տէ
Վ-Թ-ՕՐԼԱՐ

Տաչիա ապրիլ 17 ֆ. էրթ.
Էմբէրթիլ Բրաժան » 24 ֆ. էրթ.
Տաչիա մայիս 1 ֆ. էրթ.
Էմբէրթիլ Թրաժան » 8 ֆ. էրթ.
Տաչիա » 15 ֆ. էրթ.

ԵՕԼՃՈՒԼԸՐ ՄԻՒՏՏԷԹԻ

	սաաթ
Տէրսաատէթ Քէօսթէնճէ	12
» Իզմիր	18
» Իսքէնտէրիյէ	52
» Վիէննա	45
» Բարիզ	62
» Գերլին	50
» Լօնտրա	72

Վաքօր սէֆէրլէրի Քէօսթէնճէթէ Շարգ էքսբրէս գաթարլյա Պէրլին վէ Բուսանիա էքսբրէսլէրինին վագթը հարաքէթլէրինէ կէօրէ իչիա օլունը։

Ծօղրուսան ասղրուլա վէ եա մուխթէլիֆ սուրէթէ հէր եէր իչիւն եօլճու եէնա վէ էմթաա նագլ օլունար։

Ծիլաթլար էսասէն Թէնզիլ իսթիմ օլուպ, ֆէվզէլաաէ Թէնզիլաթ իլէ 90 կիւն հիւքմ օլմագ իւզրէ հարէքէթ վէ ալաէթ պիլէթլերի տախի վերիր։

Էքսբրէսէն մատա վաքօր Քէօսթէնճէյէ վասլ օլուղընա, կէէլէյին սուրէթը մախսուսէտէ պիր Թրէն հարէքէթ իսէէկինէն, հէր տապահ Պուքրէշէն էվրօպայա կէթմէք իսթէյէնլեր՝ պու Թէրթիպէն իսթիֆատ իտէպիլիրլեր։

Էքսբրէս գաթարը իլէ հարէքէթ իսէէք օլան միւհիթէյմեօլուլար՝ տէրհալ վաքօրդն եանաչաղը ըրնթրմ իւզերինատ պուլունան Թրէնէ պինէպիլիրլեր։

Տանա զիյատ Թաֆսիլաթ ալընմագ իչին Գալաթատա ըրնթրմ իւզերինատ պուլունան պայլրիա ահենթինէ միւրաճաաթ օլունա։

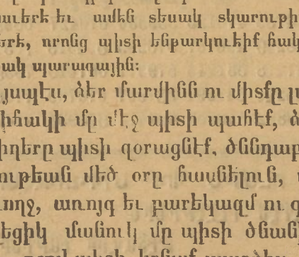
ԸՆԴՀՈՒՊ ՄԱՅՐ ՊԻՏԻ ԸԼԼԱՔ

Եթէ այո, լիսեցէք թէ գործածելով

ԷՄԻԼՍԻՕՆ Սէօթը

որ պատրաստուած է մօրիւ ծկան իւղով, կիրի եւ սօսայի հիբօֆօսֆիթով, ապահովապէս պիտի ազատիր ամէն տեսակ ցաւերէ եւ ամէն տեսակ տկարութիւններէ, որոնց պիտի ենթարկուիր հակառակ պարագային։

Այսպէս, ձեր մարմինն ու միտքը լաւ վիճակի մը մէջ պիտի պահէ, ձեր ջիղերը պիտի զօրացնէ, ծնունդաբերութեան մեծ օրը հասնելուն, առողջ, առոյգ եւ բարեկազմ ու գեղեցիկ մանուկ մը պիտի ծնանիս, որով պիտի կրնաս պարծիլ։



ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

Մի՛ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Ջկնորը» մարհայով որ Էմիլսիօն Սքոթին յատուկ է։

ԱԽՈՐԺԱՀԱՄ, ԴԻՐԱՄԱՐԱ
Emilson SCOTT'S

ԻԽԹԱՐ

Կաղէթամրզա Նէշը օլընմագ իւզրէ կէօնէէրիլէն մէգալաթ վէ մէքթուպլարը մուհարբիլէրինատէն՝ միւրէթթիպլէրէ գօյալըզ օլմագ իւզրէ քէնդրընն եալընը պիր Թարաֆընա եամալարընը բէեա իտէրիզ։

ՄԷՍՕՒԼԸ ԵԱԶԷԹԱ
ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամէն Թէավիկէ օլընմըշ սէրմայէ իլէ իհթիյաթ ագչէսի
50·000·000 ՏՐԱԽՄԻ
ՄԷՐԲԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՅԱ

ՇԻՊԷԼԷՐ

Տէրսաատէթ —Գալաթա վէ Սթամպոլ չիւպէլերի իլէ պէրապէր— Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Դահիրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բէյրութ, Բաթրա, Վոլո, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը տէրէօհաէ էյլէր, էմթաա, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզերինէ ավանս, կէրէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէքսէ էվլոբա իւզերինէ օլան չէքլերին ագոնթօսը, հիսապը ճարի քիչասը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմնիսինը, Թուրքիա վէ էվրօպանըն պայրաա չէհիրլերինէ Թէէտիյէ զըմնընա Թէլեկրաֆլա էմրլէր կէօնաէրիլմէսի։

Էսհամ պօրսասը.—Կէրէք բիացամը վէ կէրէքսէ էճնէպի բիացալար իւզերինէ միւշթէրիլէրիմիզ իչիւն էն զիյատէ մէնֆաաթպարչ չարթլարլա Պօրսա էմրլէրինին լեռրասը։

Տէրօ իտիլմէք իւզրէ զայէթ ճիւզի պիր պէտէ մուգապիլինաէ պիլճիւմէ էհամմը գապալ իթթիֆէ կիպի, հէր նէվի գուրօնլարը ագոնթօ վէ եա թահսիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը՝ գացալարընա պուլընան տօլապլարընը միւսաիա չարթլարլա էհալիյէ իյթաբա վէրիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը՝ հէր նէվի ագչէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆայիզլէրէ գապալ էյլէր։

Համիլինէ (ավիւ) տէբօլար իչիւն	3%
6 այլըգ » »	3½%
1 սէնէլիք » »	4%
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատէ իչիւն	5%

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իլէ վագը օլուրսա օ ագչէ չէքլինտէ օլարագ իտիլիր։ Ֆայիզլէր հէր սէնէնին յունվար 2ի իլէ յուլիս 1ի թարիխլէրինատ Թէէտիյէ օլունը։

4% ֆայիզի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուզագ սէրմայէատարանատ իպարէթ միւշթէրիլէրինէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընա օլմաղլա, խուսուսի տէբօ գարնէլէր ինատ իթմիշ օլուպ, պունլարլա ազամի օլարագ 100 (եիւզ) լիրայա գատատ տէբօ իտէպիլիրլեր։

Պու գարնէլէր 4% նիսպէթինատ ֆայզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապաէքի Թէէտիյաթ ասղարի օլարագ 25 ղ.տան (ալթուն ագչէ) պաշլայաճագ տրը։

ՍԻՆԿԷՐ
ԶԱԹԸ ՀԱԶԱՐԷԹԸ ՇԷՀԻՐԻՅԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԻՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր դումբանեասընըն խալիս ինկիլիզ չէրկինատէն օլարագ իսմալ իթմէքտէ օլուսընը մաքինալարընը զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասէնաթը օ տէրեճէ թագիր օլընմըշ որը քի, պու կիւն աունանընն հէր Թարաֆընա պիւթիւն ֆամիլեալար, Թէզիլիէր վէ գունտուրաճըլար մահդա Սինկէր մաթինասը իսթիմալ իտէրլեր։

Սինկէր դումբանեասը չիմիյէ գատար վուգուս պուլան միւթէատիտ տէրկիի ումումիլէրտէ ատօրթ եիւզէն զիյատէ տէլելմ վէ միտալեալարա նայլ օլմըշ որը։

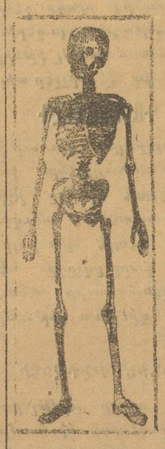
Նիւպէլէր պիլճիմէ վիլայաթը Շահանէտէ։
Մէզքիւր մաքինալարընը մահալը ֆէրուսէթը

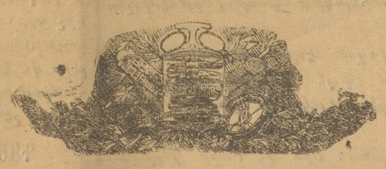
ԳԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ) Տօղրու եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէպը Սուլթանի գրաղըրսընատա։
) Գօն-Մարչէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքէրրէր։
) Թիւնէլին արգատսընատա Սինկէր խանընատա։
ԳԱԼԱԹԱՏԱ) Թրամվայ սթատիօնընըն գարշըսընատա։
ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ) Սուլթան Գայազիտաէ Թրամվայ սթատիօնը գարշըսընատա Նօ. 13։
ԻՍՊԱՆԻԱՏԱՐՏԱ) Զարշը Գօյունատա Նօ. 120։

Թագիլիէրէն սագընմագ իչիւն պալէտաէքի մարգանընն մաքինալարընը իւզերինատ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի

Մէզքիւր գումբանեասընն իտարէի ումումիյէսի Գէյօղլունատա Տօղրու եօլատա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլու Տիւզողու Մարգիս պէյ խանէսինատէ։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ





Սթամպօլատա Պաղչէ գարուսընատա ճէլալ պէյ խանը Թէթիսալիսատ Նօ. 1 Զիֆթէ Հաղրլէթ մաղազասը

ԿԷՕՂԼԻ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԻԱԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօղլի վէ ճէրրահլըղա միւթեալիգ էնվաի ալէաթ ու էսէլաթ թօքատան վէ բէրաքէթ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր։

Էղճիւմլէ նումրագ վէ սէրթ լատիֆէն (գուչուսան մատմուլ մէվատատ մուխթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվաի չիրիկալար, էլէքթրիք մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօղլիւքլեր պուլընմագտա որը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ ագարարը վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իթրա վէ տէրէօհաէ իտէր։

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ

ԳՕԳՈՒԼՈՒ ՎԷ ԳՕԳՈՒՍԸԶ
ՐՕՄ ՎԷ ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ
ՊԻՐ ՏԷՖԱ ԹԷՃԲԻՒՊԷՍԻ ԲԻՖԱՅԷԹ ԻՏԷՐ
ԹԱԳԼԻՏՏԼԷՐԻՆՏԷՆ ՍԱԳԼԸՆԸՆԸԼԸ

Նէկէատ տէբօտա.— Միլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ չիւրէքքեասը։
Մահալլէ ֆէբրուարիսը.— Պէյօղլունատա Թիւնէլ խանընատա Մ. Ալպէրթի։ Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօպուլոս։

Թաչրալարատան օլունան սրքարրչաթ իչիւն եալընզ Միհրան Փափազեան վ. չիւրէքքեասընա միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։ Պապը Ալի ճատաէսինատ Ն. երմի

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) Թարիխլի Գէրմանը Հիմայունը Ճէնտաը Բաթիչահի մանթուքը միւնիֆինճէ Թէչէքքիւլ իթմիշ տիր։

Գալաթատա Հէզարէն սօգաղընատա Գօ-Օքէրա-Թիվ մաղազասը գարշըսընատաքեան Նազը խանընատա 14 նումէրօլուիտարէի մէրքէզիրէյէ վէ մէվգէի ամիյէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլատա եէնի ճամի գավրուսընատա Պանգը Օսմանի չիւպէսի։
» Պաղչէ Գարուսընատա Շեյխիւլ Իսլամ խանընատա 10 նումէրօտա Իսրաիլ Սատօգ էֆ.
» Վէզնէճիէրատ Ապտի պէյ վէ գումբանեասը։
» Պաղչէ գարուսընատա Էմին էօնինատ Իզմիր սօգաղընատա Այմէլօղլու էֆ։
Գասրքէօյինատ Զարշը ճատաէսինատ Անաթասիատ։

Գասրքէօյինատ Մօտա ճատաէսինատ Անթիբա էֆ.։
Պէօյիւքտէրէտէ Ա. Տէմարքի էֆ.
Պէյօղլունատա ճատաէի Բէպիրատ Օսմանը Պանգասը չիւպէսի։
Էրէնքէօյինատ Բօսթա վէ Թէլեկրաֆ չիւպէսի գուրպինատ Թէօլօկօս Նօանիատս էֆ.։
Գալաթատա Թիւնէլ խանընատա 12 նումէրօտա Ա. Բիրճանց էֆ.։
Պէօյիւք Ատատա Ըէսուլ էֆ.։
Մագրիքէօյինատ Սթասիոն ճատաէսինատ Ա. Անկէլիսէս էֆ.։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իչպու 1325 սէնէսի մարթըն 1ինճի բազար կիւնիւնատէն իթիբարէն, իլանը ախէրէ տէկին սէվահիլի միւթէճավիրէ վարօրլարընը վագթ ու հարաքէթլեր

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԽԱԹԹ

Եէվմիյէ իթրա օլունանագ սէֆէրլէր
Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինատէն
Քէօրբրիւյէ

Սթ.Տգ.

12 Պ. ատա, Հէյ. Պուրկ. Քրնալը
1 15 Բէն. Քարթ. պէօ.ատա Հէյպ. պուր. գընալը, (Պ.ատատան 2.
7 30 Եալօվա, Դարթալ պ.ատա, Հէյ. (պ.ատատան 9 45տէ (1)
8 15 Բէնա. Դարթ. պ.ատա, Հէյ. պուրկ. գընալը։ Դասրքէօյ, (պ. Ատատան 9տա)

Քէօրբրիւյէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէ

2 15 Քատրք. Քրն. պուրկ. հէյպէլի պ.ատա, գար. Բէնա.
3 Հէյ. պ.ատա, Դարթալեալրվա(1)
10 15 Քրնալը, պուրկ. Հէյ. պ.ատա գարթ. բէնա.
11 30 Քրն. պուրկ. Հէյպ. պ.ատա

ԲԱՋԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ԻԾՐԱ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինատէն
Քէօրբրիւյէ

1 45 Բէնա. գարթ. պէօ.ատա, Հէյ. պուրկ. գընալը (պ.Ատատան 2.30տա։
9 30 Բէնա. Քար. Պ.Ատա Հէյպէլի պուրկ.Քրն. Գատ.(պ.Ատ10.15)

Քէօրբրիւյէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէ

3 Քատրք. Քրնալը, պուրկ. Հէյ. Պ.Ատա Դարթ. Բէնա.
10 15 Քրնալը, պուրկ. Հէյպ. Պ.Ատա Գարթալ Բէնա.

ԱՑ ՍԹԷՖԱՆՕՍ ԽԱԹԹ

Քէօրբրիւյէն Այ-Սթէֆանօսա

12 30 Գումգապու, Սամաթեա, Մագրիքէօյ։
1 30 Գումգապու, Սամաթեա, Մագրիքէօյ։
2 45 Գումգապու, Սամաթեա, Մագրիքէօյ։
10 Գումգապու, Եէնիգապու, Սամաթեա, Մագրիքէօյ։
11 15 Գումգապու, Եէնիգապ. Սամթ. Մագրիքէօյ, Այ Սթէֆանօս։
12 15 Գումգապու, Եէնիգապու, Սամաթեա Մագրիքէօյ Այ Սթէֆանօս

Այ Սթէֆանօսատան Քէօրբրիւյէ

11 Այ Սթէֆանօս, Մագրիքէօյ, Սամաթեա, Եէնի գապու, Գումգ. քէօրբրիւ։
12 Այ-Սթէֆանօս, Մագրիքէօյ Սամաթեա, Եէնի Գապու, Գումգապու քէօրբրիւ։
1 30 Մագրիքէօյ, Սամաթեա, Եէնի-Գապու, Գումգապու, Քէօրբրիւ
3 30 Մագրիքէօյ, Սամաթեա, Եէնի-գապու, Գումգապու քէօրբրիւ։
4 Մագրիքէօյ, Սամաթեա, Եէնի-գապու Գումգապու, քէօրբրիւ։
11 Մագրիքէօյ, Սամաթեա, Գումգապու քէօրբրիւ։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԽԱԹԹԸ

Եէվմիյէ իթրա օլունանագ սէֆէրլէր

Քէօրբրիւտէն Սապահ ազչամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.	Գասրքէօյինտէն Սապահ ազչամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.
11 30	6 30	11 30	6 30
12	7 30	12 —	7 30
12 30	8 30	12 30	8 30
1 —	9 —	1 —	9 —
1 30	9 30	1 30	9 30
2 —	10	2 —	10 —
2 30	10 30)	2 30	10 30
3 —	11 —(	3 —	11 —
3 30	11 30) (2)	3 30	11 30
4 —	12 —(	4 —	12 —
4 30	12 30)	4 30	12 30
5 —	1 —	5 —	1 —
5 30		5 30	

Բազար կիւնլէրի իթրա օլունանագ սէֆէրլէր

Քէօրբրիւտէն Սապահ ազչամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.	Գասրքէօյինտէն Սապահ Ազչամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.
12 45	6 —	12 45	8 30
—	6 45	1 30	9 30
1 30	— —	2 15	10 15
— —	7 30	3 —	11 —
2 15	8 30	3 45	11 30
3 —	9 30	4 30	12 15
3 45	10 15)	5 15	1
4 30	11 —((2)	6 —	
5 15	11 30)	6 45	
	12 15(	7 30	
	1		

(1) Իչպու իչարէթլի սէֆէր ճաֆթատա 3 կիւն ճում. էրթ., բազ. էրթէսի, բէնճէնպիկ կիւնլէրի իճրաօլունանագտր։

Միւճէրրեա մուխթարանը մէնի վուգուը մագատտանա մէպնի վաօրլարըն վագթը հարէքէթլերի հուլուլընատա պիլէթ սաթրլան մէվգէլարլա իսքէլէ գարուլարընն գարաաբլմասը իչիւն մուրը մախսուսլարընա էմր վէրիմիշ օլուուղընատան եօճուլարը պիլէթլերինի վագթրյա ալրգ վաօրլարա կիրմէլերի վէ իսքէլէ գարուլարը գարալը իքէն մէմուրլարա պիր կէօնա մուամէլէի էնպրիսէտ պուլընմամալարը բէճա օլունը։

Խաթ սէյիրլերինին բուլէթինէ մանի օլանագ տէրէճէտէ սիալի օլան հավալարատա վաօրլարընն պուլընտըգլարը իսքէլէլերատէն սիս այրընճայա գատատ հարէքէթ իթմէկէճէքլերի իլան օլունը։

(2) Իչպու սէֆէրլերատ եիւք գատատ օլունմայանագ որը։

ԼԻԻՆԻՈՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԲԷԷՍԻ ԳԵԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իտարէսի Բարիզատ Վանտամ մէյ-մանընատա խուսուսի տահրէլէրինատ

Սէրմայէ վէ Իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ զայէթ միւսիա գէրաթի իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գայտ իտէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլաթը, մէսէլա շէրահի հալինատ միւխթէլիֆ (մէքսթ) թրանսումա վէ սարէ սիկուրթալարը իտարէլէր։ Շիրքէթ Պանգասը՝ Օսմանլը Պանգասը որը։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւտիրիյէթը ումումիյէ՝ Սթամպօլատա Սուլթան Համամընատա Գաթրրոֆ օղլու Բատատ։

Միւտիրի Ումումիի ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝
Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մէմալիքը Մահրուսէնին հէր Թարաֆընատա խուսուսի ատանալարը վար որը։